

# S. Welles tratará con Machado personalmente sobre la situación

**Roosevelt firma la ley de inflación y pide detener los juicios hipotecarios**  
Dice que la ley favorece al agricultor deudor como al acreedor.—Pide tiempo para tramitar las solicitudes de auxilio.—Los bancos agrícolas federales listos a actuar.

WASHINGTON, D. C., mayo 12 (AP).—El presidente Roosevelt convirtió hoy en ley la ley de inflación y pidió detener los juicios hipotecarios. La ley de inflación, que el presidente firmó ayer, tiene por objeto facilitar el crédito a los agricultores deudores, al permitirles pagar sus deudas en plazos más largos y a tasas de interés más bajas. El presidente también firmó una ley que prohíbe los juicios hipotecarios contra los agricultores deudores, al menos que se les haya dado tiempo para solicitar un préstamo de auxilio de los bancos agrícolas federales.

La ley incluye preceptos para el refinanciamiento a bajo tipo de interés de las hipotecas que pesen sobre la agricultura. Promete actuar prontamente al respecto, Mr. Roosevelt hizo las siguientes declaraciones:

**Declaraciones presidenciales**

"Acabo de firmar la ley de auxilio a la agricultura que incluye el refinanciamiento de las deudas que pesen sobre las granjas. La ley extiende su auxilio no solamente a los agricultores adeudados sino a los acreedores hipotecarios también.

"Estos últimos tendrán el privilegio de cambiar las hipotecas por bonos del banco de tierras federal, cuyo pago de intereses se

**"LA DESIGNACIÓN DEL GOB. DE PTO. RICO ES UNA CARGA PARA LA ADMON. NACIONAL"**

**Don Antonio R. Barceló cree Washington se queda con la responsabilidad de los actos que pueda realizar el gobernador designado.—La Ley Electoral discutida en la capital federal.—La Procuraduría General aun envuelta en nebulosas.**

Ya un poco descansado de su intensa labor realizada durante su permanencia en la capital nacional de donde regresó en la noche del jueves último, don Antonio R. Barceló, presidente del Partido Liberal Puertorriqueño, senador por acumulación, representante de la minoría en el Parlamento Insular y uno de los más destacados políticos contemporáneos de Puerto Rico, recibió ayer en la mañana a un redactor de LA PRENSA con quien departió

**LAS LAS POTENCIAS ACEPTAN LA TREGUA ADUANERA PROPUESTA POR MR. ROOSEVELT**

que surjan nuevos problemas que paralicen el intercambio internacional.

**Texto de la resolución**

La tregua vino a ser efectiva por la resolución siguiente que fué aprobada por unanimidad:

"Los gobiernos de los Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Gran Bretaña, Alemania, Bélgica y Noruega, representados en la comisión organizadora de la conferencia monetaria y económica, convencidos de que es esencial para la fructuosa conclusión de la conferencia que toda clase de medidas que al presente puedan entorpecer o paralizar el comercio internacional no sean intensificadas mientras se da oportunidad a la conferencia para tratar efectivamente los problemas que la crean, reconocen la urgencia de adoptar al comienzo de la conferencia una tregua de aranceles, las provisiones de la cual serán estipuladas por acuerdo común.

que surjan nuevos problemas que paralicen el intercambio internacional.

**Texto de la resolución**

La tregua vino a ser efectiva por la resolución siguiente que fué aprobada por unanimidad:

"Los gobiernos de los Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Gran Bretaña, Alemania, Bélgica y Noruega, representados en la comisión organizadora de la conferencia monetaria y económica, convencidos de que es esencial para la fructuosa conclusión de la conferencia que toda clase de medidas que al presente puedan entorpecer o paralizar el comercio internacional no sean intensificadas mientras se da oportunidad a la conferencia para tratar efectivamente los problemas que la crean, reconocen la urgencia de adoptar al comienzo de la conferencia una tregua de aranceles, las provisiones de la cual serán estipuladas por acuerdo común.

**Dos mueren aplastados por un camión en Penn.**

LANCASTER, Pa., mayo 12 (AP).—Dos vecinos de la ciudad de Milton, Pa., resultaron muertos esta mañana al precipitarse el camión que conducía desde la carretera a una depresión de 35 pies de profundidad. El accidente fatal ocurrió en el Harrisburg Pike, cerca de Landisville, siete millas al oeste de Lancaster.

A. E. Robinson, de 38 años, falleció instantáneamente y William Follmer, 33, moría mientras las personas que lo auxiliaban querían libertarlo del vehículo que lo había aplastado.

**EL SR. ANGEL CESTERO VENGA A SU HIJO Y ES A SU VEZ MUERTO**

SAN JUAN, Puerto Rico, mayo 12.—Angel Cestero, de 62 años de edad, padre de Pepín Cestero, de 34 años de edad, quien recientemente fué muerto por Tomás Acevedo, de 41 años, disparó anoche contra Acevedo causándole la muerte.

Cayetano Roque, de 22 años, "chauffeur" de Acevedo disparó a su vez contra Cestero, dejándolo muerto y hoy es acusado de asesinato.

La enemiga entre Tomás Acevedo y Cestero se remonta a la época en que Pepín y Tomás cortejaban a la misma joven con quien Acevedo contrajo matrimonio. Cuando Acevedo fué enviado a la Penitenciaría de Atlanta, la esposa consiguió un divorcio. Cestero empezó entonces a cortejarla nuevamente.

Cuando Acevedo regresó volvió a casarse con su esposa. Hace dos meses Cestero estaba dándole una serenata a una joven que vivía en la misma casa que los esposos Acevedo. Acevedo creyendo que la serenata era para su esposa, disparó matando a su antiguo rival.

El Sr. Angel Cestero, a que se refiere el despacho, era un destacado agricultor de Bayamón, Puerto Rico. Su hijo, Pepín, fué un atleta de reconocidos méritos. Política y socialmente hablando, la familia Cestero es una de las más prominentes en Puerto Rico, relacionados con otras familias de abolengo allí.

## Alemania reconoce el desarme como factor económico

**Schacht lo declara así al cerrar sus conversaciones en Washington**

WASHINGTON, D. C., mayo 12 (AP).—Importantes desarrollos se registraron esta noche en los campos aliados de la economía y el desarme militar al cerrarse los varios días de conversaciones con el enviado especial del nuevo gobierno alemán en el departamento de Estado y la Casa Blanca.

Poco antes de retirarse el doctor Hjalmar Schacht, presidente del Reichsbank y enviado personal del canceller Hitler, emitió conjuntamente con el presidente Roosevelt una declaración en que se acentúa que la reducción de armamentos es esencial al progreso en la remoción de barreras económicas. También se daba importancia a la "necesidad de una expedida eliminación de los obstáculos al comercio internacional".

Se atribuía especial significación a esas características del comunicado emitido en la Casa Blanca por cuanto las objeciones alemanas han bloqueado temporalmente el progreso hacia la reducción de armamentos en la conferencia de Ginebra y hasta hoy habían impedido la proclamación de una tregua de aranceles mundial.

Ambas cuestiones desempeñaban parte importante en las conversaciones aquí.

A su llegada al departamento de Estado para la última de sus conferencias, anunció Schacht que Alemania estaba lista a unirse a la tregua aduanera propuesta por los Estados Unidos "con reservas de menor importancia". Poco después

(Sigue en la segunda página)

## EL CERTAMEN DE POPULARIDAD EN EL RADIO EMPIEZA HOY Y TERMINARÁ EL 12 DE JUNIO

Según hemos anunciado oportunamente, con nuestra edición de hoy iniciamos la publicación de los cupones para la votación pública en el "Certamen de Popularidad entre los artistas hispanos de Radio de Nueva York". Todo indica que el público responderá con entusiasmo a esta iniciativa, destinada a dar oportunidad a que, ante los empresarios de las estaciones radioteleónicas, se ponga de relieve el efecto y la admiración que, por sus artistas favoritos, sienten las colonias hispanas de aquí.

En nuestro número de ayer publicamos la lista de artistas que figuran en el Concurso ya, desde luego, agregaremos a ese grupo los nombres de cuantos artistas hispanos no estén comprendidos en él y que se nos indiquen por el público. Como hemos ya informado, el certamen está abierto para todos y es el público mismo el que deberá expresar por quién desea votar.

Hemos explicado ya la forma en que se celebrarán las votaciones. Para votar pueden utilizarse los cupones que publicará "LA

# COLOMBIA Y PERU EN TRATOS PARA LA PAZ

**LA POLÍTICA COMERCIAL DE LA REPÚBLICA HA AUMENTADO LA EXPORTACIÓN DE ESPAÑA**

**La nación necesita una agricultura de régimen intensivo.—Don Melquiades Alvarez va a definir su programa político.—En 1934 habrá procesiones en Sevilla.**

MADRID, mayo 12 (AP).—El ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo, comentando sobre la ley de Reforma Agraria, manifestó que lo que España necesita es un método sistemático de cultivos intensivos.

Refiriéndose luego a la exportación de esta había aumentado en los dos últimos años debido a la serie de tratados comerciales que el gobierno de la república había firmado con diversos países.

**Sigue la obstrucción**

MADRID, mayo 12 (AP).—En la sesión de hoy en el Congreso, el ministro de Estado señor Zulueta leyó un proyecto de ley para que se aprobara el tratado de comercio de España con el Uruguay y por el cual se autoriza la importación de gran cantidad de carnes congeladas de dicho país. Los diputados de las provincias gallegas, de Asturias y de Santander se opusieron al señor ministro alegando que el tratado es perjudicial a la economía de la nación.

Seguidamente se pasó a seguir discutiendo la ley de las asociaciones religiosas, proyecto que se viene aprobando lentamente artículo por artículo a causa de la enconada obstrucción de que le hacen las oposiciones. Estas continuaron su táctica y siguieron oponiendo obstáculos y presentando enmiendas.

**Mitín de Melquiades Alvarez**

MADRID, mayo 12 (AP).—El jefe del partido liberal democrático, don Melquiades Alvarez, reunió a los principales líderes de dicha agrupación política hoy en esta ciudad para estudiar el programa futuro de dicha fracción, el cual se dará públicamente a conocer en un mitín que se efectuará el próximo domingo.

**Un jurado decidirá la suerte de Harry Murch**

Harry Murch, el niño-asesino de diez años de edad, dejará al destino que decida sobre qué suerte habrá de correr con su vida en peligro, en vez de aceptar la culpabilidad de asesinato en segundo grado bajo cuya acusación hoy se encuentra.

Su abogado defensor Dana Wallace ha anunciado que apelará la sentencia que se le imponga a su joven cliente el 19 de mayo corriente por el juez Thomas Downs, de la corte de Queens. La menor sentencia que se le puede imponer de 20 años en Sing Sing, aunque puede ser condenada a cadena perpetua. Una cosa es segura: que no se le condenará a silla eléctrica.

Está a salvo de la silla eléctrica a menos que logre conseguir un

(Sigue en la quinta página)

## LOS VETERANOS ACAMPADOS EN WASH. NO QUIEREN IR AL CUERPO C. DE CONSERVACIÓN

WASHINGTON, D. C., mayo 12 (AP).—Bien alimentados con las raciones del ejército y cómodamente alojados en el campamento de tiendas de campaña que cerca de esta ciudad se les ha construido, los veteranos de guerra se mostraban hoy sin embargo francamente opuestos a la idea del presidente Roosevelt para que vayan a trabajar en el Cuerpo Civil de Conservación a razón de un dólar diario, casa, comida y ropa.

Entre los veteranos del Campamento de Fort Hunt, situado a 10 millas de la ciudad por orden de Mr. Roosevelt, se oían hoy con frecuencia frases satíricas como las siguientes: "Un dólar por día", "yo no lo quiero" y otras análogas, que bien claramente dan a entender que no están dispuestos a aceptar la indicación que el presidente les hace.

El "ala derecha" del ejército de bonistas, según el nombre que ellos mismos se dan, seguía hoy rechazando la idea de ir a alojarse al campamento Fort Hunt debido a que según dicen, los que se hallan ya allí están bajo la influencia de los comunistas; estos ascienden a unos 650. Durante el día de hoy y a pesar de la lluvia, seguían negándose a ir al campamento y se disponían a pasar su segunda noche a la intemperie en un parque, de esta capital.

**Tema general**

Como tópico preferido de los veteranos hoy se comentaba casi exclusivamente la decisión del presidente de hacer extensivo a los veteranos de guerra el enrolamiento en el Cuerpo Civil de Conservación.

Albert G. Sullera, uno de los jefes de los veteranos acampados en

## Benavides y un ayuda van a recibir en Talara al Dr. López y sus hijos

**Las discusiones directas comenzarán en Lima mañana.—Gran optimismo en los círculos oficiales peruanos y colombianos.—El combate de Saravia.**

BOGOTÁ, Colombia, mayo 12 (AP).—Abandonando una campaña política que culminará el domingo en las elecciones para representantes al Congreso Nacional, el Dr. Alfonso López partió hoy con rumbo a Buenaventura acompañado de sus hijos Fernando y Alfonso, después de concederle un permiso de diez días por parte de la comisión asesora del ministerio de Relaciones Exteriores. El Dr. López será encontrado en Talara por el presidente Benavides y uno de sus ayudantes, quienes van por la vía aérea a dicho puerto a verse con el mediador colombiano. Las negociaciones comenzaron el 6 de mayo, cuando López felicitó a Benavides por la elección de éste a raíz de la muerte del general Sánchez Cerro. López se encontraba en una gira política por Manizales cuando se enteró de la elección del general Benavides para la presidencia.

**Negociaciones directas**

LIMA, Perú, mayo 12 (AP).—Se convino en las negociaciones directas hoy por parte del Perú y Colombia para arreglar la disputa de Leticia y la frontera del alto Amazonas.

Desde el 1.º de septiembre de 1932 las dos naciones han estado en un estado de guerra de facto por el caluroso villorio que fué cedido por el Perú a Colombia en 1922.

Hace nueve meses los peruanos tomaron el pueblo, que se consideraba importante porque controla

una faja de territorio que le da acceso a Colombia al río Amazonas, y con rumbo al este hacia el Atlántico.

Alfonso López, jefe del partido liberal de Colombia llegó aquí el domingo a tratar con el presidente Benavides del Perú, los planes para solucionar la controversia de Leticia. Los dos estadistas han sido amigos desde que estuvieron en Londres con cargos diplomáticos.

Desde el 6 de mayo han cambiado mensajes en relación con la paz. Estos fueron publicados hoy y causaron mucho entusiasmo. La creencia en el éxito de las negociaciones se expresó libremente debido a que hay varios organismos interesados en la solución de esta controversia y la del gran Chaco, entre Bolivia y Paraguay, teniendo estos la desventaja de la falta de información precisa de las condiciones que rodean a estos problemas y debido a que los estadistas más interesados, pueden convenir en mejores soluciones desde el punto de vista humanitario y político.

Los periódicos de Lima aplaudieron la resolución de los dos estadistas. "El Comercio" dijo editorialmente que los mensajes "cruciales" entre Benavides y López, revelan un sentimiento noble de fraternidad y paz los que son un augurio feliz de los resultados que Colombia y el Perú pueden esperar de las negociaciones.

El Dr. López en una nota a las

(Sigue en la segunda página)

## MÉDICO Y ENTERRADOR ACUSADOS DE COMPLICIDAD EN UN TERRIBLE ASESINATO

**Aseguraban a las víctimas y después las asesinaban.—El fiscal Foley del Bronx manda desenterrar un cadáver y queda comprobado el repugnante delito.**

El fiscal del distrito del Bronx, Mr. Samuel J. Foley cree tener en su poder a una pandilla de malhechores que se dedicaban, nada menos que a asegurar individuos para después asesinarlos y cobrar el producto de sus pólizas. Entre los detenidos figuran un tabernero, un empresario de entierros, un dependiente de taberna y dos individuos más y también hay un doctor, que según parece, se encargaba de certificar las defunciones atribuyéndolas a causas naturales...

Habiendo tenido un informe confidencial, el procurador Mr. Foley ordenó el jueves que fuera desenterrado de la fosa común y sometido a autopsia el cadáver de Michael Malloy, 40 años, maquinista y que vivía en la avenida Fulton No. 1,210 en el Bronx. Así se procedió a desenterrarlo del Feriliff Cemetery y quedó comprobado que el extinto había fallecido asfixiado con gas del alumbre y no de pulmonía como certificaba el médico.

Los hombres acusados del crimen son: Frank Pasqua, empresario de entierros, 1810, Hobart Ave., Bronx; éste tiene el negocio en la calle 117 de Manhattan número 105 Este; Anthony Marino, 1818, Pilgrim Ave., Bronx, dueño de la taberna clandestina de la tercera avenida número 3,804 y Joseph Murphy, dependiente de dicha taberna; también están complicados Daniel Kriesbera y Harry Green. Además, acusado de complicidad está detenido el doctor Francia Manzella, de 40 años, 249, Este, calle 116 de Manhattan.

**Pólizas por valor de \$2,776**

El valor total de las pólizas sobre la vida del pobre Malloy ascendía a \$2,776. Según los informes que llegaron a conocimiento del dinámico fiscal Mr. Foley, los asesinos primero trataron de eliminar del mundo a su víctima por medio de alcohol de madera, pues el hombre era muy amante de los licores y un asiduo a la taberna de Marino pero Malloy en vez de morir en diciembre y enero, época en que "generosamente" lo invitaban se ponía cada vez más robusto.

Luego y siempre según los datos que tiene Mr. Foley, lo arrojaron en un sitio solitario del Bronx al paso de un auto y allí lo dejaron por muerto pero rehospital, logró curarse. Por fin, el 22 de febrero, los malhechores, decididos a ultimar, lo embriagaron bien y lo metieron en un cuarto amueblado de la avenida Fulton, Bronx, abrieron los mecheros del gas y consiguieron al fin que muriera; el Dr. Manzella certificó la defunción como pulmonía y se le enterró como a pobre.

**Fraguado en la taberna**

Mr. Foley dice que el complot asesino fué fraguado en la taberna

(Sigue en la segunda página)



# La cárcel de mujeres de Madrid semi-destruida por un incendio

## EL PERÚ Y COLOMBIA SE ENCUENTRAN YA EN TRATOS PARA NEGOCIAR LA PAZ

(Continuación de la primera página)

El Dr. López sugirió en una nota que confiaba el presidente Benavides "facilitaría un arreglo satisfactorio del problema de Leticia, acordando el procedimiento diplomático, el que ha sido empleado en varias capitales sin resultados materiales."

El general Benavides en su respuesta dijo que la vía más corta para una solución sería "una conferencia entre los dos" y agregó que él quería establecer la paz entre las naciones hermanas.

"Comencemos hacia el camino de la paz", dijo el general Benavides. "Tenemos una conferencia y que se suspendan las hostilidades."

Los países americanos neutrales y la Liga de las Naciones han tratado de arreglar la disputa de Leticia por varios meses. La atención universal se reflejó en la lucha últimamente debido a los movimientos de tres barcos de guerra peruanos a través del Canal de Panamá, los que tenían órdenes de seguir a la región del Amazonas donde se han concentrado varios barcos colombianos.

La Liga de las Naciones fué el parecer que deberían negarse facilidades para el aprovisionamiento y el envío de carbón. En marzo pasado la Liga de las Naciones aprobó un informe criticando la ocupación del territorio cedido por parte del Perú y ordenando la evacuación.

Tanto el Perú como Colombia han concentrado hombres y materiales de guerra en la región. Leticia tiene solamente unos pocos cientos de habitantes y menos de 200 edificios rodeados de selva.

**Comentarios en Bogotá**

BOGOTÁ, mayo 12 (P)—La actitud oficial parece definitivamente favorable a las negociaciones en Lima. La misma opinión prevalece en el partido liberal, oponiéndose los conservadores por motivos políticos. "El Tiempo" editorialmente dice así: "El salto dramático de la nueva situación es la consecuencia del primer cable de López que provocó la respuesta de Benavides, lo que honra a Colombia, al Perú y a la América. Los procedimientos de López y Benavides son nuevos, generosos y humanos. Colombia continuará esforzándose por conseguir la paz mientras que exista un serio y sincero intento como el de Benavides."

**Las noticias son bien recibidas**

WASHINGTON, D. C., mayo 12 (P)—Los círculos oficiales del Departamento de Estado se mostraron bien impresionados con las noticias de la prensa, en las que se indica que el Perú y Colombia estaban dispuestos a arreglar la controversia de Leticia por medio de negociaciones directas.

El gobierno de los Estados Unidos tuvo un indicio de tal arreglo a través del cambio de cables entre el Dr. Alfonso López, líder del partido liberal de Colombia, y el presidente Benavides. La noticia de Lima también estuvo precedida de informes de Ginebra, de que el delegado peruano allá había informado al Comité de la Liga que manejaba la controversia de Leticia, que las posibilidades eran brillantes para un encuentro entre los dos hombres, el que resultaría en terminar el conflicto.

Esta controversia ha ocupado extensamente a los círculos de paz americanos. Se hicieron esfuerzos inútiles para arreglarla desde que los peruanos tomaron el pueblo el 1.º de septiembre de 1932. El ministro Jacobo Varela, del Uruguay, presidente del comité permanente de conciliación Panamericana, citó a una sesión del comité esforzándose por convencer a los colombianos que aceptarían el nombramiento de un organismo investigador para examinar la cuestión. El Perú había citado el tratado bajo el cual tal comisión debería funcionar.

Colombia, sin embargo, insistió en que la invasión del pueblo era enteramente un asunto de orden interno y rechazó la conciliación. El Brasil ofreció más tarde efectuar negociaciones en Río de Janeiro, pero las cláusulas no fueron aceptables al Perú. La Liga de las Naciones trató de pacificar a los dos países lo que fué rechazado una vez por el Perú y otra por Colombia. El ex-secretario de Estado, Henry L. Stimson, consideró la controversia un desafío a la paz y al pacto Kellogg y convocó una noche a varias potencias europeas para informarles que los Estados Unidos apoyaban los esfuerzos del Brasil. Como resultado de esto, la mayor parte de las potencias del mundo, excepto el Japón, tomaron un parecer similar al de los Estados Unidos.

En los círculos gubernamentales se dijo hoy no se tenía noticia oficial de haberse alcanzado un arreglo en Lima y basaron su satisfacción en las noticias de la prensa.

**El texto de los cables**

BOGOTÁ, Colombia, mayo 12 (P)—"El Tiempo" publica el texto de los mensajes cruzados entre Benavides y López; el de este último dice así: "El presidente Olave también encontró los términos de la invitación de Vuestro Excelencia muy francos, cordiales y significativos de la declaración oficial de Lima, tendientes a resolver la cuestión de Leticia decorosa y amigablemente."

El general Benavides contestó así: "Me asocio a los nuevos esfuerzos para restablecer y fundar de nuevo las buenas relaciones de los dos gobiernos. Tengo fundada e intensa esperanza de restablecerlas. Aprecio su aceptación de venir a encontrar rápidamente una fórmula simple y eficiente de pacifismo americanista, iniciada en su cable del 6 de los corrientes."

El presidente Benavides también dijo que si el armisticio motivaba el desagrado de Colombia "queda mi sincera y categórica invitación para negociar el arreglo."

López llegó el domingo LIMA, mayo 12 (P)—El Dr. Alfonso López, quien viene por la vía aérea, de Buenaventura, llegará a esta ciudad el domingo a las 5 y 30 p.m.

**Salen de Trinidad los barcos peruanos**

PUERTO ESPANA, Trinidad, mayo 12 (P)—Un crucero peruano y dos submarinos que se dirigían hacia el Amazonas en relación con la disputa de Leticia entre el Perú y Colombia, tomaron provisiones y combustible, partiendo de este puerto. Los barcos habían llegado aquí ayer.

El consúl del Perú, Dr. Lyon, dijo que los barcos permanecerían en Pará, Brasil, "en caso de emergencia".

## Las reclusas quedaron alojadas en casas particulares de la población. Fallece el superior de los dominicos de Madrid. Una crítica del régimen republicano, hecha por un monárquico.

MADRID, mayo 12 (P)—En la mañana de hoy se declaró un incendio en la Cárcel Central de Mujeres, situada en la vecina ciudad de Alcalá de Henares, quedando el edificio grandemente dañado. Las mujeres reclusas que allí había y los niños, fueron trasladados provisoriamente a varias casas privadas de la vecindad. En una prisión adyacente se halla confinado el ex-diputado y banquero don Juan March, uno de los hombres más ricos de España y que en breve será sometido a juicio por irregularidades en el monopolio de tabacos en Marruecos.

El origen del fuego se desconoce y las autoridades iniciaron la correspondiente investigación.

**Muerte de un religioso**

MADRID, mayo 12 (P)—El fraile dominico, Francisco García, superior del convento del Rosario, que tiene dicha orden en esta ciudad, ha fallecido hoy.

**Bergamín critica a la república**

MADRID, mayo 12 (P)—Para el ex-ministro monárquico, Francisco Bergamín, el más liberal de los conservadores españoles, la república española tiene graves defectos.

Los principales son: El haber intentado armonizar el régimen capitalista con el socialismo obrero llevando a la constitución conceptos que desfiguran el régimen de propiedad y los principios de la familia; la falta de respeto para las creencias de la mayoría del pueblo español; negar en la ley de asociaciones el principio de libertad de reunión; fomentar el odio entre la clase obrera y el capital y finalmente la desastrosa intervención de las autoridades en la gestión de la anarquía dominando en diversas regiones españolas, en el campo con los asaltos a las fincas y en la ciudad, con los frecuentes atracos.

La república ha tenido también para él sus aciertos. Uno de ellos es la Constitución, que fuera de sus tendencias socialistas es un documento de gran valor legal y jurídico.

Otro el intento de Reforma Agraria, que aunque emprendido en forma poco viable, atiende a necesidades sentidas en el país. Finalmente, el pretender crear un Tribunal de Garantías Constitucionales que permitirá presentar ante él reclamaciones contra las autoridades y contra los poderes ejecutivos cuando estos yeren.

Cree preciso para un nuevo gobierno republicano que suceda al actual restablecer el respeto a la propiedad, a la autoridad y a la ley, cosas todas que contribuirán a que desaparezca la crisis económica en el país y a encaminar a España por la senda del progreso. Fué Bergamín el defensor del general Sanjurjo, cuando los sucesos de agosto pasado y desde que advino la república está totalmente abstenido de la política.

## Roosevelt firmó la ley de socorro a los sin trabajo por \$500,000,000

WASHINGTON, D. C., mayo 12 (P)—El presidente Roosevelt firmó hoy la ley de auxilios a los sin trabajo con la suma de \$500,000,000.

Al autorizar por la primera vez el empleo de fondos federales para socorro directo, el presidente en un manifiesto hizo destacar que ello no absolvía a los estados y comunidades locales de sus responsabilidades en el alivio de las miserias. "La ley que entra en vigor", declaró, "es un reto a las legislaturas y funcionarios locales a estimular sus propios esfuerzos en socorro a las necesidades de sus convecinos."

La mitad de esos \$500,000,000 será entregada a los estados como donativo directo para socorros, mientras que la mitad restante será distribuida a base de un dólar del gobierno por cada tres que el estado invierta en socorros.

## Joan Crawford logra decreto de divorcio

LOS ANGELES, mayo 12 (P)—Aquellos que en esta ciudad habían dado en llamarse "perfecto matrimonio" es ya una cosa del pasado y que no existe desde esta tarde, cuando el juez de la Corte Superior concedió un decreto definitivo de divorcio a la actriz de la pantalla Joan Crawford. Esta apareció para declarar y no hizo más que repetir acusaciones contra su ex-marido Douglas Fairbanks, Jr., que ya había manifestado cuando entabló la demanda.

Poco después de conocerse esta información, se supieron las noticias de las negociaciones entre el presidente Benavides y el Dr. López. Ambos desarrollos infundieron esperanza en la feliz terminación de la controversia bélica entre los dos vecinos hispanoamericanos.

## EL PROCESO DE MR. MITCHELL



Mr. Charles E. Mitchell (derecha) ex-presidente del National City Bank, aparece aquí acompañado por su abogado, Mr. Max D. Steiner, llegando al edificio de la Corte Federal en Nueva York, en donde está sometido a juicio acusado de haber eludido el pago de impuestos sobre la renta.

## "LA DESIGNACIÓN DEL GOB. DE PTO. RICO ES UNA CARGA PARA LA ADMON. NACIONAL"

(Continuación de la primera página)

continuar reclamando la reforma de la Carta Orgánica en el sentido de que se nos permita llevar al frente del país a uno de los nuestros, y no, como nos lo impone esta legislación que padecemos. Me doy cuenta de que los líderes políticos de aquí ya han observado que esta situación, la de designar el hombre que ha de gobernarlos, crea dificultades a su propia administración, viéndose obligada a imponer un ejecutivo quedando con la responsabilidad de los actos que el gobernador pueda realizar en el desempeño de sus funciones oficiales. Creo, sin lugar a dudas, que ahora más que nunca se han podido dar cuenta en Washington de la realidad de esta afirmación y es casi seguro que para las elecciones del 1936 podamos contar con este derecho innegable y legítimo.

La conversación giró entonces sobre el futuro P. recuador General de Puerto Rico. Le hacemos saber los rumores circulares en que se menciona la probabilidad de que sea un abogado de Filadelfia el próximo jefe de la judicatura en la isla, si es que el Presidente Roosevelt no se decide a nombrar a los Licdos. Frank Antonsanti, W. Y. Montgomery, Martín Travesio, Jr.—quien últimamente se ha mencionado—para ese cargo, u otro cualquiera de que aún no se tenga conocimiento. El Lic. Barceló manifestó que aunque algo se trató sobre el particular durante su visita en Washington, lo cierto es que nada definitivo se sabe en cuanto a quién habrá de ser designado.

—Estoy en la creencia, sin embargo—agrega—de que se nombrará a un puertorriqueño para este puesto. Nada más natural, ya que no se nos dió un gobernador nativo.

**Incompatibilidad de la Ley Electoral**

El líder político boricano había sobre la ley electoral aprobada recientemente por la Legislatura y pasada por sobre la voluntad del ejecutivo insular. No desperdició la oportunidad el delegado por la minoría al Congreso de su país, de demostrar su oposición a esta legislación haciéndole ver a las autoridades federales lo incompatible de esta ley, a su juicio, con la verdad histórica del momento político en Puerto Rico.

Sobre la demanda de los legionarios en Puerto Rico, dijo el Lic. Barceló que había cooperado con los Sres. Comdte. Miguel A. Muñoz y Teniente Coronel, M. A. Font en la solicitud de igualdad con los demás veteranos del continente que estos caballeros habían radicado en beneficio de sus compatriotas en la isla, quienes

**Numerosos heridos al volcarse un ómnibus**

YOUNGSTOWN, Ohio, mayo 12 (P)—Diecisiete personas resultaron heridas, seis graves, al volcarse esta mañana un ómnibus a tres millas de Covington, en la carretera de Cleveland a Warren, poco después de haber salido de la primera de dichas ciudades. El vehículo iba en viaje de Detroit a Nueva York.

Viajando en medio de una niebla, el ómnibus se salió del camino cayendo en una zanja de seis pies de hondo, golpeó contra un árbol y acabó por quedar medio volcado. Quince de los heridos fueron llevados a hospitales de Warren y los que están ileso vinieron aquí.

## La audiencia de la demanda de indulto de Rugama y López será el miércoles

Ha sido señalado el próximo miércoles 17 del actual para la celebración en Albany de la vista de las demandas de indulto para los reos de muerte hispanos, Antonio "Pete" López y Miguel Rugama. Celebrará la vista el vicegobernador Mr. William Bray, por ausencia del gobernador Lehman.

Concurrirán a la vista, que se celebrará a las dos y media de la tarde en la oficina del gobernador los defensores de los dos reos y algunas personas, probablemente, hagan oír también su demanda de clemencia para López y Rugama. Por el último sábase que se interesan numerosas personas de la colonia española, las cuales se dirigirán o han dirigido ya al ejecutivo del estado pidiéndole clemencia para el infortunado español.

Su abogado defensor, el señor Núñez, que tan inteligente y tesoneramente ha llevado la defensa al largo de dos apasionantes juicios, probablemente destacará en su informe ante Mr. Bray de nuevo las características, realmente singulares, de la situación de Rugama. Cuantos por él se interesan muéstranse esperanzados en una medida de clemencia del ejecutivo justificada por el excelente concepto que el español merecía a cuantos le trataron o estuvieron en contacto con él antes de la tragedia de la Farmacia Krasnow, a consecuencia de la cual amenazaba la terrible pena de muerte.

También comparecerá en Albany el defensor de López, Mr. William P. Maloney.

## Manifestación estudiantil de protesta ante el Consulado General de Cuba hoy

Una demostración estudiantil se celebrará hoy sábado 13 de mayo frente a las oficinas del consulado general de Cuba en Nueva York, 17 Battery Place. Esta demostración será una forma de protesta contra el régimen de terror de Machado y los recientes asesinatos de estudiantes.

Los manifestantes se proponen exponer las siguientes demandas: Libertad para Ordoqui, Vivó, Villar y otros prisioneros políticos. Reapertura de la universidad de la Habana bajo el control de los estudiantes. Retirada del apoyo imperialista al régimen de Machado.

Una delegación de los manifestantes visitará al consúl. Manifiesto de la manifestación: National Student League, Latin American Student Federation, Clive Union of Cuba Exiled Students, Anti-Imperialist League, A. B. C., Julio Mella Club.

## Roosevelt firma la ley de inflación

(Continuación de la primera página)

gún esfuerzo por desahuciar a los agricultores que están en mora con ellos. Les invito a cooperar con los funcionarios de los bancos agrícolas, los agentes del comisionado de préstamos agrícolas y sus deudores agrarios, para efectuar convenios que hagan innecesaria la ejecución hipotecaria. Esto así en bien tanto del deber público como del interés privado.

Mientras el presidente y el distinguido grupo que se hallaba con él, esperaba recibir del capitolio la ley que había de firmar, comentaron complacidos el éxito del largamente debatido proyecto de la administración.

**Hogares hipotecados**

WASHINGTON, D. C., mayo 12 (P)—El presidente Roosevelt, intenta dirigir una apelación a los acreedores hipotecarios en favor de los modestos propietarios de hogares hipotecados.

Así fué informado hoy un pequeño grupo de mujeres y niños que desde Nueva York habían venido a la Casa Blanca tratando de obtener una entrevista con el presidente, por su secretario, Mr. McIntyre.

Las mujeres interrumpían entre sollozos sus ruegos por la salvación de sus hogares hipotecados a punto de perderse. McIntyre les aseguró que Mr. Roosevelt, en unión del senador Wagner, "estaban moviendo cielo y tierra" en el esfuerzo por salvar a los pequeños propietarios de casas que ellas representaban.

**CACHETS COLLAZO**

PRODUCTOS DEL DR. SOLVAY. PRODUCTOS MEDICINALES. PRODUCTOS "SALUD". PRODUCTOS "SOL".

Escríbanos lista completa con precios. Pedidos por correo atendidos pronto.

**DRUG IMPORTING CO.**

"Los más grandes importadores de medicamentos españoles".

119 ADAMS ST., BROOKLYN, N. Y.

## Means dijo que el niño Lindbergh se hallaba vivo al presente en México

Declaró en la corte en Washington que así se lo aseguró uno de los secuestradores. — Había dicho poco antes que el "aguilucho" murió en una caída accidental.

WASHINGTON, mayo 12 (P)—Con una fría descripción de importantes detalles relativos al secuestro del niño del Coronel Charles Lindbergh, Gaston B. Means, sometido a proceso aquí por conspirar para defraudar a Mrs. Evelyn Walsh McLean, concluyó hoy su testimonio de la parte que desempeñó en la tentativa para rescatar al "aguilucho."

Después de sorprender a los presentes con el anuncio de que no se proponía interrogar a Means, el fiscal Leo A. Rover sentó en el banquillo de testigos al acusado y le hizo a boca de jarro una serie de rápidas preguntas, obteniendo admisiones de Means de que las personas que mencionaba como personajes de su historia estaban muertas y de que había sido convicto dos veces por las autoridades federales.

Durante las primeras horas del día había nombrado a Max Hassel y Max Greenberg, contrabandistas asesinados, como los maquinadores del secuestro Lindbergh. Conocían a la servidumbre del famoso aviador porque le suministraban bebida por conducto de intermediarios, y en una de estas remesas los bandidos se habían escondido en la casa (la noche del secuestro), saliendo luego de su escondite para sustraer el niño de su cuna y llevárselo, pero sin usar la escalera que se halló al pie de la ventana. Luego, siguió diciendo, se le dijo que el niño se les había caído y se había matado al chocar de cabeza contra el piso. (Hassel y Greenberg fueron muertos el 12 de Abril en Elizabeth, N. J., aparentemente por otros bandidos.)

Pero también había dicho durante su testimonio, guiado por sus defensores, que uno de los secuestradores le había informado en su residencia de aquí "de que el cuerpo identificado por el Coronel Lindbergh como su hijo no era del verdadero niño y que el aguilucho vivía al presente en Juárez, Méjico."

Su "informante", el "Henderson" de su testimonio, le aseguró

## Médico y enterrador acusados de complicidad

(Continuación de la primera página)

na de la tercera avenida; en marzo primero la Compañía Metropolitana de Seguros emitió un cheque de \$800 en favor de Murphy que se había hecho pasar por hermano del finado.

El Dr. Manzella parece que declaró que había tratado por alcoholismo a Malloy varias veces por lo cual recibió \$100 de "honorarios." Cuando Murphy recibió los \$800 se guardó \$60 y dió el resto a Pagua, quien a su vez entregó \$150 a Marino y \$115 a Green y Kriesberg. Parece que todos los detenidos están complicados en otros delitos por lo cual el fiscal Foley está haciendo una minuciosa pesquisa y que promete sensacionales revelaciones.

## Pospuesta la Asamblea de la Junta Liberal

La Junta Liberal Puertorriqueña de Nueva York que había anunciado la celebración de una asamblea magna para celebrarse el día 15 del corriente mes, acabó de posponer dicho acto hasta nueva fecha, según la comunicación de la Srta. Isabel O'Neil.

El Lic. Antonio R. Barceló, presidente del Partido Liberal Puertorriqueño, quien en la actualidad se encuentra en este país y el que habría de presidir el acto es probable que no se encuentre en Nueva York para esa fecha ya que espera ser llamado de un momento a otro desde Washington. Es con este motivo que se pospone la anunciada asamblea.

## HOMBRES ENFERMOS SE TRATAN ENFERMEDADES CRÓNICAS

Vengan hoy para hacérselos un examen físico y explicárselos sus enfermedades Crónicas. Erupciones Cutáneas, Ulceras Crónicas, Eritemas Nerviosos, Enfermedades del Estómago e Intestinos y el Recto, Debilidad General, Garganta, Garganta, Bronquitis y otros trastornos generales de hombres y mujeres tratados con éxito por métodos científicos y modernos.

**RAYOS-X, EXAMENES DE LA SANGRE, ANALISIS QUÍMICOS**

Inyecciones de Vacuna y Sero

Honorarios Médicos — Plazos Cómodos

**DR. ZINS**

Est. 25 años.

110 EAST 16 ST., N. Y. (ENTRE 10th AVE. & 11th AVE.)

Horas — 9 A. M. a 8 P. M. Dom. 9 A. M. a 4 P. M.



# PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

Por Mlle. DARÉ



Iluminado. Una bombilla de bajo voltaje al rodearla de delicadas coladuras de cristal, ofrecerá suficiente iluminación para un salón bastante espacioso. Cada una del cristal recoge la luz y la devuelve doblemente intensa. Las lámparas de techo en esta forma ofrecen un alumbrado muy claro y suave al mismo tiempo, sin molestos reflejos. Hay modelos lindísimos, que cumplen su misión de alumbrar y son al mismo tiempo un bello motivo decorativo.

## Luces y botellas

La potencia aumentativa de la luz a través del cristal, puede usarse hoy como un ornamento. Si en la cristalería se tienen botellas de fantasía, pueden usarse, como antiguamente, cercando una vela. Es un conjunto artístico y original.

## Reflejo

Las lámparas frente a los espejos aumentan la iluminación. Esta decoración resulta muy bonita y económica. En las cocinas, baños y pasillos, antiguos reflectores pueden usarse para aumentar la claridad sin gastar corriente adicional. Esos reflectores de metal pulido son muy buenos. Muchas veces se usa introducir un cristal, como adorno, entre dos luces o por detrás y así se aumenta la iluminación con doble ventaja: la de la belleza y la económica.

## TENDENCIAS DE LA MODA

### Novia de junio

La ruborosa novia que trémula viste sus mejores galas para la ceremonia que ha de cambiar los derroteros de su vida, encasándola por nuevos horizontes donde no sabe si hallará la dicha o el infortunio, dedica a su toilette el más delicado esmero.

No hay un átomo de diferencia entre la novia moderna y la de antaño. El amor no es viejo nunca y pone en las almas la misma chispa de emoción. Dejando a un lado las discusiones emotivas, voy a hablarles de la toilette que debe lucirse, si se quiere ser una novia primaveral, chic.

No me refiero a la exquisita novia que ha de lucir el clásico albo vestido y la corona de azahares. Voy a tratar de aquellas que prefieren empezar su vida matrimonial sin boato, con sencilla elegancia.

Para la ceremonia civil o de confianza en la iglesia, el beige y gris es muy bonito para el traje de la novia. Los trajes en tonos

la pena verlos antes de preparar nuestro guardapropia de playa.

Los sombreros de París ofrecen cada día más bellas y exóticas creaciones para embellecer sus creaciones. Una casa famosa ofrece lindos sombreros para verano, en inó y algodón, algunas capelinas con bordado de ojales y pequeños festones.

Un terciopelo liviano, llamado "terciopelo para verano", se usa para los "toqués" para noche. Y los panamá, legítimos e imitativos, se llevan mucho para deportes.

Los trajes de baño de goma son una innovación. Minúsculos y enlazados, permiten que modifiquen la figura, ofreciéndose una nota de elegante chic. Son baratos y vale

la pena verlos antes de preparar nuestro guardapropia de playa.

Los modelos de túnica se llevan. Son de tres cuartos de largos y aun más. La falda hace juego con el abrigo. El raso parece ser el material favorito y bordados en plata y oro son los adornos favoritos.

La Ciudad Luz decreta los trajes sastre en gris con blusas oscuras. Este color se lleva mucho allí. Las blusas oscuras son deliciosamente elegantes. El gris es chic con las telas escocesas y con coral.

Los modelos de túnica se llevan. Son de tres cuartos de largos y aun más. La falda hace juego con el abrigo. El raso parece ser el material favorito y bordados en plata y oro son los adornos favoritos.

La Ciudad Luz decreta los trajes sastre en gris con blusas oscuras. Este color se lleva mucho allí. Las blusas oscuras son deliciosamente elegantes. El gris es chic con las telas escocesas y con coral.

Los modelos de túnica se llevan. Son de tres cuartos de largos y aun más. La falda hace juego con el abrigo. El raso parece ser el material favorito y bordados en plata y oro son los adornos favoritos.

La Ciudad Luz decreta los trajes sastre en gris con blusas oscuras. Este color se lleva mucho allí. Las blusas oscuras son deliciosamente elegantes. El gris es chic con las telas escocesas y con coral.

Los modelos de túnica se llevan. Son de tres cuartos de largos y aun más. La falda hace juego con el abrigo. El raso parece ser el material favorito y bordados en plata y oro son los adornos favoritos.

La Ciudad Luz decreta los trajes sastre en gris con blusas oscuras. Este color se lleva mucho allí. Las blusas oscuras son deliciosamente elegantes. El gris es chic con las telas escocesas y con coral.

Los modelos de túnica se llevan. Son de tres cuartos de largos y aun más. La falda hace juego con el abrigo. El raso parece ser el material favorito y bordados en plata y oro son los adornos favoritos.

# Piden la libertad de Puerto Rico y Filipinas

La delegada de E. U. al Congreso de estudiantes de Costa Rica, presentará la ponencia.—Celebrazse mañana la sesión final.—Autonomía universitaria en El Salvador.—Murió el general Quehl.—No habrá pena de muerte en Honduras.

SAN JOSE, Costa Rica, mayo 12 (P).—La delegada de los Estados Unidos en el Congreso Iberoamericano de Estudiantes que se reúne actualmente aquí, Miss Dora Zucker, presentó una ponencia contra el imperialismo, abogando por la libertad de Filipinas y Puerto Rico.

Propuso una acción mundial contra la ambición de las grandes potencias y contra el imperialismo. Completados los puntos principales conforme al programa del Congreso, la sesión final se celebrará el domingo.

Autonomía universitaria. SAN SALVADOR, El Salvador, mayo 12 (P).—Los diarios publican el decreto por el que se otorga la autonomía a la universidad salvadoreña.

Falleció el General Quehl. Falleció el General Jorge Rodolfo Quehl. El gobierno decretó honores oficiales en sus funerales y sepelio que se efectuará en el Cementerio General de esta ciudad.

Ecos del Congreso. Llegan aquí noticias sensacionales sobre el Congreso Iberoamericano de Estudiantes que se celebra en San José de Costa Rica.

Informase que a uno de los delegados costarricenses, Fernando Mora, canceláronle las credenciales por haber pronunciado un discurso contra algunos de los presidentes de las repúblicas hispano-americanas.

También le fue cancelada la credencial al estudiante de derecho Manuel Mora, jefe del comunismo en Costa Rica.

No habrá pena de muerte. TEGUCIGALPA, Honduras, mayo 12.—El diputado Rodríguez retiró el proyecto que había presentado introduciendo pena de muerte entre las reformas a la constitución y que tan acerbos críticas levantó en la legislatura anterior.

## Notas de Sociedad

Reina mucho entusiasmo por la velada-bail que se verificará hoy sábado a las 8 y 15 de la noche en el Auditorium de Nuestra Señora de Lourdes, a beneficio de los niños pobres de Nuestra Señora de Guadalupe. El mencionado acto está patrocinado por los reverendos padres Adrián y Casiano y por las distinguidas damas León, García, Barbarosa, Saller, Loy, Hernández y muchas otras más.

El conocido artista mejicano Tito Guizar deleitará a los concurrentes con sus cantadas canciones. Se presentarán las obras "La Cancionera" y "Mañana de Sol" de los Hermanos Quintero y numerosos actos de variedades. Una magnífica orquesta amenizará el acto. Ya que el baile-velada referido persigue un fin caritativo como es el de ayudar a los niños pobres, y que las damas nombradas gozan de extensas simpatías en la colonia hispana, se espera que estará muy concurrido y que señalará otro éxito de las organizadoras.

Saldrá próximamente en viaje para Colombia donde ocupa el cargo de Ministro de Méjico, el distinguido caballero don Oscar Duplán quien se encuentra en esta ciudad desde hace algunas semanas. A despedirlo llegarán de Méjico su madre la señora Virginia de Duplán y sus dos hijas las señoritas Rosa y Virginia Duplán.

Saldrán hoy para el viejo mundo a bordo del vapor "Europa" los caballeros Luis Ruiz Rivas y César Rivas.

Se embarcan hoy en el vapor "Southern Cross" para Buenos Aires y Rio de Janeiro en viaje de negocios, el distinguido banquero venezolano don Daniel S. del Río, alto empleado del Hanover Trust Co. de esta ciudad. A despedirlo al aeropuerto saldrá un numeroso grupo de sus amistades. El señor del Río permanecerá ausente varias semanas.

El jueves a medio día tuvo lugar a bordo del vapor "Santa Rosa" el almuerzo que la Grace Line ofreció a la distinguida dama colombiana doña Matilde Moreno de Olano y a sus señoritas hijas Emilia y Lucía, con motivo de su próximo viaje de regreso a Colombia. Actuó como representante de la mencionada compañía y maestro de ceremonias el prestigioso caballero colombiano don Hernando Santos, alto empleado de la Grace. Asistieron además de las homenajeadas las siguientes personas: señora Eva de Cortés e hijas; Ana viuda de Alarcón e hija; don Mario García Peña, presidente de la All American Newspapers Representatives y señora; don Carlos Puyo Delgado; don Oscar Duplán, ministro de Méjico en Colombia; don Rafael Montoya; don Enrique Barriga Samper; don Federico Martínez Rivas y muchas otras más. El "Santa Rosa" fue movido del muelle en Brooklyn al río Hudson y calle 95 donde se sirvió el almuerzo.

El domingo próximo 21 de los corrientes, a las 8 p.m. se celebrará un "card party" y baile en el auditorium de la Iglesia de Santa Teresa de Jesús para el que han sido tomadas muchas invitaciones prometiendo ser un acto muy lucido.

Ha causado honda impresión el fallecimiento de la señora Filomena Naranjo de Aráoz, esposa de don Venancio Aráoz, distinguido caballero colombiano aquí residente. La extinta expiró el jueves en el Hospital San Lucas de

Esta ciudad. El entierro tendrá lugar hoy a las 2 p.m. partiendo la comitiva de la residencia del conde del Sr. Aráoz, hacia el Cementerio de St. George en Brooklyn.

Saldrá próximamente en viaje para Colombia donde ocupa el cargo de Ministro de Méjico, el distinguido caballero don Oscar Duplán quien se encuentra en esta ciudad desde hace algunas semanas. A despedirlo llegarán de Méjico su madre la señora Virginia de Duplán y sus dos hijas las señoritas Rosa y Virginia Duplán.

Saldrán hoy para el viejo mundo a bordo del vapor "Europa" los caballeros Luis Ruiz Rivas y César Rivas.

Se embarcan hoy en el vapor "Southern Cross" para Buenos Aires y Rio de Janeiro en viaje de negocios, el distinguido banquero venezolano don Daniel S. del Río, alto empleado del Hanover Trust Co. de esta ciudad. A despedirlo al aeropuerto saldrá un numeroso grupo de sus amistades. El señor del Río permanecerá ausente varias semanas.

El jueves a medio día tuvo lugar a bordo del vapor "Santa Rosa" el almuerzo que la Grace Line ofreció a la distinguida dama colombiana doña Matilde Moreno de Olano y a sus señoritas hijas Emilia y Lucía, con motivo de su próximo viaje de regreso a Colombia. Actuó como representante de la mencionada compañía y maestro de ceremonias el prestigioso caballero colombiano don Hernando Santos, alto empleado de la Grace. Asistieron además de las homenajeadas las siguientes personas: señora Eva de Cortés e hijas; Ana viuda de Alarcón e hija; don Mario García Peña, presidente de la All American Newspapers Representatives y señora; don Carlos Puyo Delgado; don Oscar Duplán, ministro de Méjico en Colombia; don Rafael Montoya; don Enrique Barriga Samper; don Federico Martínez Rivas y muchas otras más. El "Santa Rosa" fue movido del muelle en Brooklyn al río Hudson y calle 95 donde se sirvió el almuerzo.

El domingo próximo 21 de los corrientes, a las 8 p.m. se celebrará un "card party" y baile en el auditorium de la Iglesia de Santa Teresa de Jesús para el que han sido tomadas muchas invitaciones prometiendo ser un acto muy lucido.

Ha causado honda impresión el fallecimiento de la señora Filomena Naranjo de Aráoz, esposa de don Venancio Aráoz, distinguido caballero colombiano aquí residente. La extinta expiró el jueves en el Hospital San Lucas de

Esta ciudad. El entierro tendrá lugar hoy a las 2 p.m. partiendo la comitiva de la residencia del conde del Sr. Aráoz, hacia el Cementerio de St. George en Brooklyn.

Saldrá próximamente en viaje para Colombia donde ocupa el cargo de Ministro de Méjico, el distinguido caballero don Oscar Duplán quien se encuentra en esta ciudad desde hace algunas semanas. A despedirlo llegarán de Méjico su madre la señora Virginia de Duplán y sus dos hijas las señoritas Rosa y Virginia Duplán.

Saldrán hoy para el viejo mundo a bordo del vapor "Europa" los caballeros Luis Ruiz Rivas y César Rivas.

Se embarcan hoy en el vapor "Southern Cross" para Buenos Aires y Rio de Janeiro en viaje de negocios, el distinguido banquero venezolano don Daniel S. del Río, alto empleado del Hanover Trust Co. de esta ciudad. A despedirlo al aeropuerto saldrá un numeroso grupo de sus amistades. El señor del Río permanecerá ausente varias semanas.

El jueves a medio día tuvo lugar a bordo del vapor "Santa Rosa" el almuerzo que la Grace Line ofreció a la distinguida dama colombiana doña Matilde Moreno de Olano y a sus señoritas hijas Emilia y Lucía, con motivo de su próximo viaje de regreso a Colombia. Actuó como representante de la mencionada compañía y maestro de ceremonias el prestigioso caballero colombiano don Hernando Santos, alto empleado de la Grace. Asistieron además de las homenajeadas las siguientes personas: señora Eva de Cortés e hijas; Ana viuda de Alarcón e hija; don Mario García Peña, presidente de la All American Newspapers Representatives y señora; don Carlos Puyo Delgado; don Oscar Duplán, ministro de Méjico en Colombia; don Rafael Montoya; don Enrique Barriga Samper; don Federico Martínez Rivas y muchas otras más. El "Santa Rosa" fue movido del muelle en Brooklyn al río Hudson y calle 95 donde se sirvió el almuerzo.

El domingo próximo 21 de los corrientes, a las 8 p.m. se celebrará un "card party" y baile en el auditorium de la Iglesia de Santa Teresa de Jesús para el que han sido tomadas muchas invitaciones prometiendo ser un acto muy lucido.

Ha causado honda impresión el fallecimiento de la señora Filomena Naranjo de Aráoz, esposa de don Venancio Aráoz, distinguido caballero colombiano aquí residente. La extinta expiró el jueves en el Hospital San Lucas de

Esta ciudad. El entierro tendrá lugar hoy a las 2 p.m. partiendo la comitiva de la residencia del conde del Sr. Aráoz, hacia el Cementerio de St. George en Brooklyn.

Saldrá próximamente en viaje para Colombia donde ocupa el cargo de Ministro de Méjico, el distinguido caballero don Oscar Duplán quien se encuentra en esta ciudad desde hace algunas semanas. A despedirlo llegarán de Méjico su madre la señora Virginia de Duplán y sus dos hijas las señoritas Rosa y Virginia Duplán.

Saldrán hoy para el viejo mundo a bordo del vapor "Europa" los caballeros Luis Ruiz Rivas y César Rivas.

Se embarcan hoy en el vapor "Southern Cross" para Buenos Aires y Rio de Janeiro en viaje de negocios, el distinguido banquero venezolano don Daniel S. del Río, alto empleado del Hanover Trust Co. de esta ciudad. A despedirlo al aeropuerto saldrá un numeroso grupo de sus amistades. El señor del Río permanecerá ausente varias semanas.

El jueves a medio día tuvo lugar a bordo del vapor "Santa Rosa" el almuerzo que la Grace Line ofreció a la distinguida dama colombiana doña Matilde Moreno de Olano y a sus señoritas hijas Emilia y Lucía, con motivo de su próximo viaje de regreso a Colombia. Actuó como representante de la mencionada compañía y maestro de ceremonias el prestigioso caballero colombiano don Hernando Santos, alto empleado de la Grace. Asistieron además de las homenajeadas las siguientes personas: señora Eva de Cortés e hijas; Ana viuda de Alarcón e hija; don Mario García Peña, presidente de la All American Newspapers Representatives y señora; don Carlos Puyo Delgado; don Oscar Duplán, ministro de Méjico en Colombia; don Rafael Montoya; don Enrique Barriga Samper; don Federico Martínez Rivas y muchas otras más. El "Santa Rosa" fue movido del muelle en Brooklyn al río Hudson y calle 95 donde se sirvió el almuerzo.

la señorita Marita Nadal, damita muy conocida en los círculos sociales de la colonia, y el distinguido joven Sr. Rafael Angel Gelpi, cuyo compromiso matrimonial anunciase para en breve, hablase de la posibilidad de una doble boda en la familia, toda vez que está próxima a fijarse la fecha del enlace del Sr. Gelpi, y la señorita Alicia Díaz, jóvenes también muy apreciados en nuestros centros.

Muy animada y concurrida resultó la comida íntima del Club Filia en el restaurante "Marta" el jueves por la noche para festejar el cuarto aniversario de la fundación del Club.

La señora Gaudelia M. de Calsado, de la Habana, regresa hoy a su ciudad natal en el vapor "Oriente".

De Puerto Cortés en el vapor "Plátano" llegó a Nueva York el señor Lucas Paredes.

Procedente de Corinto, Nicaragua, en el vapor "Santa Elena" la dama nicaragüense señora Paulina de Sáenz, quien estuvo en su país natal de paseo durante un par de meses.

El doctor Octavio Fábregas y su esposa la señora Eusebia L. de Fábregas llegaron ayer a Nueva York procedente de Balboa, en la Zona del Canal de Panamá.

En relación con el romance de De Balboa. Zona del Canal, lle-

gó ayer a esta ciudad el caballero brasileiro señor Alfredo Melhado.

Saló hoy hacia Santiago en el vapor "Oriente" el señor José María Cintrón.

Saló hoy hacia la Habana en el vapor "Oriente" la señorita Mercedes Kouri, de la sociedad cubana en esta ciudad, quien se propone permanecer una temporada al lado de sus familiares antes de regresar a Nueva York.

Hacia Puerto Cortés, Honduras, embarca esta tarde la señorita Julia Delgadillo en el vapor "Plátano".

Los señores E. D. Rodríguez y Enrique Jordán regresan a Cuba esta tarde en el vapor "Oriente".

En la iglesia La Milagrosa celebró una misa por el alma de D. Juan Henríquez Castellanos, el (Sigue en la cuarta página)

**SUBASTA DE AUTOMOVILES**  
de todas marcas y modelos  
HOY SABADO, MAYO 13, 1 P.M.  
El Subastador  
**H. RICHMAN**  
Venderá en el número  
1177 BEDFORD AVE.  
esquina Jefferson Ave. Almacén  
BROOKLYN  
Teléfono Main 2-9763.

## Certamen de Popularidad entre los artistas hispanos de radio de Nueva York

Hoy sábado los lectores de "LA PRENSA" pueden votar por primera vez por sus artistas favoritos de radio.

Cada lector tiene 26 votos; un voto por cada día mientras dure el Certamen.

Cada cupón llevará un número diferente que tendrá cuatro cifras.

Los lectores pueden guardar sus cupones y enviarlos todos de una vez al terminar el Certamen.

Pueden también votar por carta sin necesidad de usar el cupón de "LA PRENSA", pero en ese caso tendrán que mencionar en la carta el número del cupón de "LA PRENSA" que corresponda a cada uno de los 26 votos.

En "LA PRENSA" aparecerán 26 cupones con un número diferente cada día y al lector de "LA PRENSA" que vote por carta se le acreditarán tantos votos como números de cupones mencione en la carta.

Se suplica a los lectores que no compren "LA PRENSA" en paquetes. Las reglas establecidas tienen el objeto de impedir una inflación artificial de la circulación y la consecuente molestia a los lectores que van a comprar su periódico y encuentran los quioscos sin ellos y además de nada les servirá votar más de un cupón por día.

Tuvimos nuestra experiencia hace años cuando cooperamos con el Comité Pro Cuba en su Concurso de Belleza y permitimos que se contara a cada persona tantos votos como cupones presentaba.

El resultado fué que tuvimos que hacer tiradas hasta de 30,000 ejemplares y a pesar de ello muchos quioscos estaban sin "LA PRENSA".

## REGLAS

- 1.- Cada día aparecerá en "LA PRENSA" un cupón numerado con cinco líneas en blanco.
- 2.- Cada persona podrá votar una sola vez cada día.
- 3.- Cada votante usará solamente un cupón cada día y podrá votar en él por un hombre, una mujer y un grupo.
- 4.- La Votación durará desde el sábado, 13 de mayo hasta el lunes, 12 de junio, inclusive.
- 5.- "LA PRENSA" invitará a los presidentes de cinco sociedades hispanas establecidas en Nueva York, para que personalmente o por medio de delegados formen la comisión de escrutinio.
- 6.- "LA PRENSA" informará por lo menos una vez por semana del progreso de la votación.
- 7.- "LA PRENSA" anunciará el resultado el miércoles 14 de junio.
- 8.- Puede votarse por carta sin usar el cupón de "LA PRENSA", siempre que en la carta se mencione el número del cupón correspondiente al del ejemplar de "LA PRENSA" de la fecha del voto.

CUPON NUMERO 3246

CERTAMEN DE POPULARIDAD ENTRE LOS ARTISTAS DE RADIO HISPANOS

**LA PRENSA**  
245 Canal Street, N. Y. C.

VALE POR UN VOTO A FAVOR DE CADA UNO DE LOS CANDIDATOS

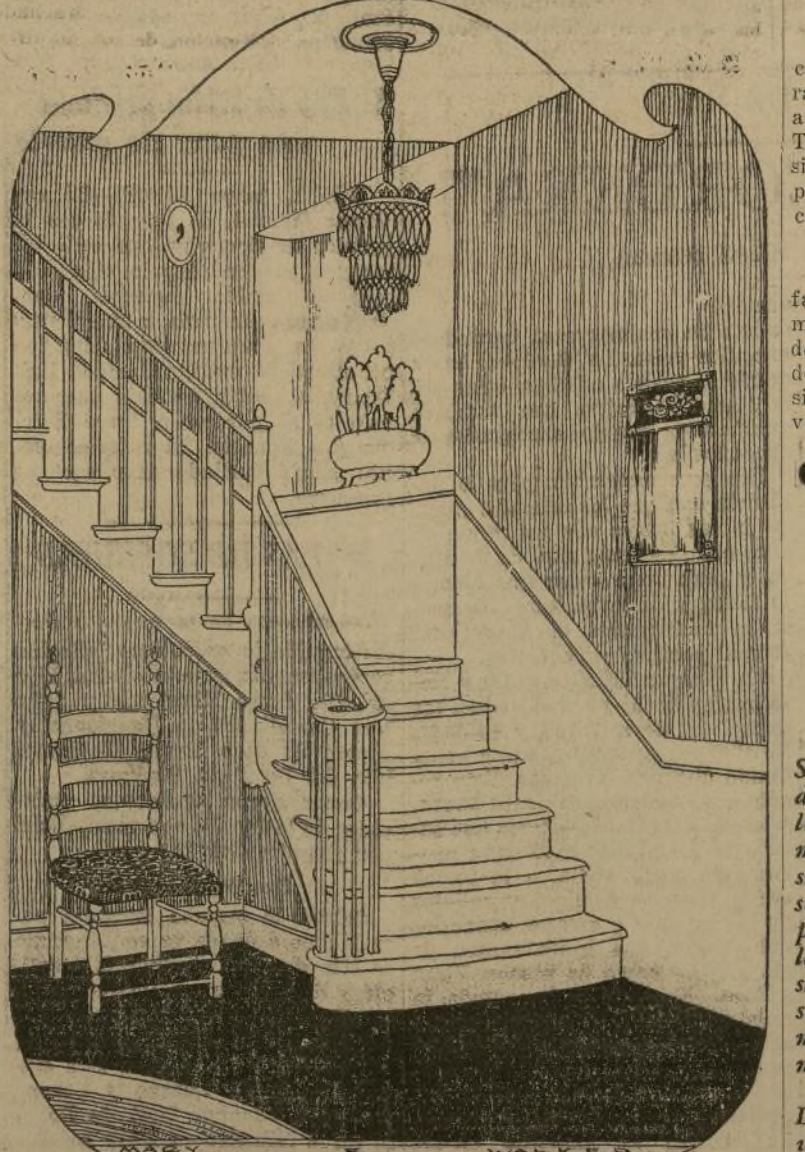
Dama \_\_\_\_\_

Caballero \_\_\_\_\_

Grupo \_\_\_\_\_

Nombre del votante \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_



pastel son lindísimos, pero no prácticos. Los vestidos en gris o beige pueden seguir usándose por largo tiempo, mientras que uno en rosa o azul pálido o lila, se estropea fácilmente.

Nunca, por economía, debe una tomar el tren después de la ceremonia, con el mismo traje, no importa que sea un modelo sastre o aparentemente práctico. Déjese para otras ocasiones de más gala, y cambie a un conjunto para viajes. Naturalmente, si se trata sólo de un viaje muy corto o ha de embarcarse inmediatamente después de la ceremonia, entonces puede quedarse con el mismo traje.

La ropa interior de la novia debe ser siempre nueva y del más exquisito gusto. No es necesario que sea demasiado. En el viaje de bodas deben llevarse por lo menos cuatro juegos completos de cada cosa. Mas camisas de dormir o pijamas, si se desean, un vaporero negligé y una bonita bata. No hay nada que moleste más a un hombre que el bregar con equipajes y hay que inculcarle su nueva responsabilidad con diplomacia. Los zapatos, guantes, me-

Los modelos de túnica se llevan. Son de tres cuartos de largos y aun más. La falda hace juego con el abrigo. El raso parece ser el material favorito y bordados en plata y oro son los adornos favoritos.

La Ciudad Luz decreta los trajes sastre en gris con blusas oscuras. Este color se lleva mucho allí. Las blusas oscuras son deliciosamente elegantes. El gris es chic con las telas escocesas y con coral.

El primer Año de Su Bebé es el Más Importante

Su iniciación adecuada en la vida depende de la alimentación que se le dé durante estos primeros doce meses. Un alimento que endurezca sus huesos—y sus piernecitas, debe ser nutritivo, sano y al mismo tiempo fácil para digerir. Si no puede lactar su bebé, la Leche Condensada Marca Aguila de Borden debe ser su primer pensamiento. Por más de setenta y cinco años las madres han confiado en ella.

La Marca Aguila es leche pura de vaca, preparada con azúcar, en una forma especial de la Borden, que la convierte en el alimento apropiado para su bebé. Con la Marca Aguila no corre nunca el riesgo de tener que cambiar la alimentación de su niño, porque es la que más se asemeja a la leche materna por su facilidad digestiva. Proporcionará a su bebé las substancias necesarias para el desarrollo orgánico y la alimentación que necesita.

Por más de tres cuartos de siglo, la Marca Aguila ha sido el nombre sobresaliente en todos los productos a base de la leche más pura. Muchas mujeres que son abuelas hoy se criaron con la Marca Aguila. Ellas a su vez criaron sus hijos con esta leche digna de confianza. Y así se ha ido sucediendo generación tras generación.

Si su bebé no está ganando peso como debiera, si no duerme de noche y está inquieto, o si le parece que el alimento que ahora le da no es el apropiado, pruebe la Marca Aguila. De venta en todas las buenas bodegas y farmacias.

**RADIOS**  
PHILCO-VICTOR-COLUMBIA  
Y OTAS MARCAS DESDE \$15.00  
CORRIENTE ALTERNA O DIRECTA  
**CASTELLANOS**  
45 W. 116 St., (5a y Lenox Ave.)



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter. Published daily, except Sunday, by LA PRENSA, Inc. of NEW YORK, 2022 CAMPBELL, Publisher and Proprietor. M. TORRES-PERONA, Secretary and Assistant Publisher. Director: JOSE CAMPBELL. Sub-Director y Secretario: JOSE M. TORRES-PERONA. Oficina: 245 Canal Street, New York.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto... \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SEMI-MENSUAL... \$1.50 \$2.75 \$5.00  
ANUAL... \$15.00 \$27.50 \$50.00

LISTA ANTERIOR  
DIARIO... \$5.00 \$9.00 \$16.00  
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25% de descuento el ejemplar.

México suelto, 3 centavos

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK  
Teléfono: Canal 6-1200

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes de prensa publicados en este periódico y a ella atribuidos o de los que no le están a otra fuente de información y también a las noticias locales aquí insertadas. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

Nueva York, mayo 13 de 1933

## LA CANDIDATURA DE "AL" SMITH

En la educación política neoyorquina existe un factor, puramente personal, pero de creciente importancia a medida que corre el tiempo —contra lo que suele suceder con las personalidades en política—. Ese factor es no otro que el popular "Al" Smith. A prueba de fracasos en sus incursiones en la política nacional, el famoso neoyorquino parece ganar fuerza en la opinión de sus convecinos mientras el resto de la organización democrática de la ciudad se desacredita. A las revelaciones que produjeron la fuga del ex-alcalde Walker, siguió una ola de escepticismo público sobre casi todas las personalidades del partido que domina Nueva York. Hasta el mismo alcalde interino McKee, recibió tiros indirectos a la sombra de su larga lealtad para Tammany Hall. Y ahora, cuando los atractivos de un opulento empleo bancario y su desencanto por no lograr el apoyo de su partido para su candidatura municipal eliminan de la vida política hasta ese resto de esperanza de alcalde independiente, las miradas de cuantos aspiran a ello se tornan a "Al" Smith.

Lo que al fin y al cabo haga él con estas demandas de aceptación de su candidatura a la alcaldía, está por ver. Pero lo que es un hecho ya es que tiene tanta popularidad hoy como hace años, y que su autoridad simplemente ejercida desde su posición de ciudadano particular debería servir para depurar la administración de los vicios y corruptions que, unánimemente, se señalan en ella. No sería, naturalmente, humano que Mr. Smith sacrificase cuanto de práctico y ventajoso tiene su presente status de publicista, presidente de compañías industriales y director de empresas de mejoramiento social, que dan a la vez dinero y fama fácilmente ganada. Pero no hay duda de que se pone a prueba el interés del ex-gobernador por su ciudad natal y por el nivel de la política en general, cuando se le requiere a asumir la alcaldía.

Mr. Smith, en efecto, parece el único político que combina, o puede combinar, el grado máximo de influencia sobre la opinión neutra o no democrática aquí, con la mayor lealtad posible de los dirigentes de Tammany Hall. Con éste, en Nueva York, al menos, habrá que contar siempre. Y cualquier esfuerzo que se haga por derrotar a la famosa asociación en toda la línea, parece condenado al fracaso. Lo práctico, lo honesto, es realmente, lograr cuanto sea loggable de Tammany en el sentido de renunciar a un exagerado dominio de la administración municipal. Y pocos, o tal vez ninguno de los probables neoyorquinos actuales conseguiría del "Tigre" lo que, por la simple fuerza de su popularidad y su cancharría Mr. Smith. Ello por sí mismo hace el único candidato de verdadera importancia —si se ha de descartar la dictadura presente de Tammany.

Por otra parte, no hay duda de que el ex-gobernador tiene para la opinión pública de Nueva York, democrática, republicana y neutra, hay que hacerle pasar por la decepción de comprender que, en no pocos problemas municipales, se imponen las rectificaciones definitivas; el problema del "five cent fare", es uno que sólo con la máxima autoridad para dar un par de manos al blasón desordenado por los años y por los infortunios financieros, sabe de antemano que compra la satisfacción de oírse llamar por el título con una frecuencia encantadora.

Si se casa es porque quiere.

Si el marido le sale rana a na-

## ATRAVESDE MIS GAFAS

Por ALVARO.

El gobierno del pueblo por el pueblo.

Miss B. Richmond, Chicago, Illinois.

Dear Miss: Cuando Abraham Lincoln ensalzó en su famoso discurso de Gettysburg el gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo, no quiso decir que cada ciudadano debería ir a Washington y convertir la tribuna pública del Congreso en tribuna parlamentaria.

Su filipica a los legisladores, que usted misma contribuyó a elegir, no fue seguida de una expulsión cualquiera ni de zaratendo alguno. Tiene usted faldas, aunque no marido. Si tiene usted un átomo de compasión por los que fueron del sexo "fuerte", siga usted soltera. Su proyecto —es usted una inventora como se han visto pocas! — consiste en hacer cesar la depresión de repente declarando una moratoria sobre todo y sobre todos. Una suspensión de pagos general. Vaya usted con su proposición a los maestros de escuela de su pueblo y ya verá usted qué respuesta recibe. Por lo que pueda tronar, haga usted la proposición a distancia respetable. A tal distancia que no haya "pitcher" que pueda hacer blanco con una lata de conservas —vacía, por supuesto! — ni con un huevo en proceso de gestación gallinacea.

Y la deseo que se alivie...

Compresión.

Así creo poder llamar a la era de prosperidad que se nos anuncia por todas partes y por bocas autorizadas. Compresión es todo lo contrario de depresión. Comprímámonos.

Mr. Myron C. Taylor, presidente de la colosal United States Steel Corporation, afirma que la situación actual de los negocios es la mejor conocida en los últimos cuatro años.

No soy presidente de nada y me declaro modesto economista "aficionado", un tanto "malefista", economista "de invierno" y otros calificativos que los chicos de mi pueblo usan para designar a los chicos de capeas y novillos que buscan algunas pesetillas pero reciben más revoluciones que perras chicas.

Por lo tanto estoy dispuesto a aceptar el "magister dixit" que servía a los escolásticos medievales para cerrar el pico a sus contradictores.

Mr. Myron C. Taylor no es Aristóteles, pero es un buen señor que recibe y ejecuta pedidos de aceros de todos los perfiles para construcciones de todas clases.

Y cierto es que, cuando la industria de la construcción prospera, todo el país prospera. Sigamos comprimiéndonos.

Un comprimido.

Muy deprimido estaba el noble duque Fabio d'Andria cuando recibió un documento, redactado por un abogado, en el que se le citaba a comparecer ante la justicia neoyorquina.

La exduquesa de Carafa d'Andria, menos conocida bajo el nombre de Lucille Zehring cuando era un conato de actriz de la pantalla, era la que hablaba por boca de graso en aquel escrito.

En 1927, como pasa el tiempo, el noble duque había contraído justas nupcias con la belleza de Lucille, al mismo tiempo que entró en íntimo contacto con la cuenta de banco de la citada desposada, luego, y en el acto, "duquesa".

El viaje de bodas fué delicioso. Delicioso para ambos, pero costoso para la duquesa. La Carafa d'Andria estaba vacía de todo metal, noble, vulgar, vil o peor.

Cada vez que un criado recalcaba el título de "la signora duquesa" el placer costaba, por término medio, unos cien dólares a la agraciada.

Había comprado y pagaba...

Justicia neoyorquina.

El justo tribunal de un justo juez ha decidido que cuando algo se compra hay que pagar el precio. Lo práctico, lo honesto, lo honesto, es realmente, lograr cuanto sea loggable de Tammany en el sentido de renunciar a un exagerado dominio de la administración municipal. Y pocos, o tal vez ninguno de los probables neoyorquinos actuales conseguiría del "Tigre" lo que, por la simple fuerza de su popularidad y su cancharría Mr. Smith. Ello por sí mismo hace el único candidato de verdadera importancia —si se ha de descartar la dictadura presente de Tammany.

Por otra parte, no hay duda de que el ex-gobernador tiene para la opinión pública de Nueva York, democrática, republicana y neutra, hay que hacerle pasar por la decepción de comprender que, en no pocos problemas municipales, se imponen las rectificaciones definitivas; el problema del "five cent fare", es uno que sólo con la máxima autoridad para dar un par de manos al blasón desordenado por los años y por los infortunios financieros, sabe de antemano que compra la satisfacción de oírse llamar por el título con una frecuencia encantadora.

Si se casa es porque quiere.

Si el marido le sale rana a na-

## Información Cultural

## UNA NOTABLE CONFERENCIA SOBRE ESPAÑA DIO EL PROF. HANNA, DE ROLLINS COLLEGE

Una conferencia radiofónica fué dada por el profesor A. J. Hanna, de Rollins College, Winter Park, Florida, durante la cual citó diversos acontecimientos acaecidos en España en la decimoquinta centuria, en que las banderas de Castilla y Aragón, que poco antes se habían unido con las de otras regiones ibéricas, fueron plantadas en el Nuevo Mundo.

Pasó después a analizar la implantación de la última república española, y las dificultades que había encontrado. Se refirió a los últimos años de la Monarquía española y los hechos más destacados que se consideraron como causa primordial de la transformación del régimen.

Se refirió al espíritu del pueblo castellano que en la decima centuria al dar posesión al rey, le manifestaron que lo hacían en la inteligencia de que "Cada uno de nosotros somos tan buenos como tú y todos juntos valemos más que tú. Y serás nuestro Soberano mientras obedezcas las leyes, pero dejáras de serlo el día que dejes de cumplirlas".

Seguidamente expuso la labor principal que realizaron las Cortes Españolas en estos dos años pasados y explicó la significación de cada una de ellas. La reforma en el Ejército, la cuestión religiosa, la Ley Agraria, la Autonomía a las Regiones y sobre todo la Constitución votada fueron citadas por el conferenciante. Terminó citando las relaciones que España sostiene con las repúblicas hispanoamericanas, y recordó al detalle la labor que había realizado en el Nuevo Mundo inculcando su idioma, su cultura y sus tradiciones.

## REUNION DE PROFESORES DE ESPAÑOL ESTA MAÑANA

En el "Teachers College" de la Universidad de Columbia, se verificará en la mañana de hoy una Asamblea de profesores de español, en la cual tomará parte el Capítulo Neoyorquino de la Asociación Norteamericana de Profesores de Español.

El acto dará principio a las nueve y se tratarán problemas que afectan a la clase profesional citada.

## Mr. Olson, gobernador de Minnesota, está enfermo

MINNEAPOLIS, Minn., mayo 12 (AP).—El gobernador de este estado, Mr. Floyd B. Olson, se hallaba hoy en observación en un hospital de aquí a causa de un severo ataque de apendicitis, el tercero que le da en los dos últimos meses. Los médicos que le asisten dicen que es probable que haya que someterlo a una operación, lo cual se decidirá definitivamente esta noche. La enfermedad se produjo cuando el gobernador estaba para entrevistarse hoy con Mr. Milo Reno, de Des Moines, presidente de la Farmers Holiday Association.

## Detroit celebra el retorno de la cerveza

DETROIT, mayo 12 (AP).—Después de muchos años, esta ciudad y el resto de Michigan celebran hoy el retorno de la cerveza legal, con el mismo gusto, espuma y presentación que en los pasados días, si bien con nada más que 3.2% de fuerza alcohólica, que es el límite permitido. Anoche a las 12 empezó el consumo con gran alegría del público; las mesas en hoteles y restaurantes se cotizaban con premio y la animación de la capital duró hasta el amanecer de hoy.

## PARA LAS DAMAS

(Continuación de la tercera página)

so sonreír orgulloso al contemplarla. Para esto no es necesario poseer una fortuna, sólo la intuición del buen gusto.

Sombreros pequeños, amplias carteras, cómodos zapatos de tacón bajo, sweaters o chaquetas y sobretodos, son prendas indispensables para viajar cómodamente. Lleve en su cartera lo estrictamente necesario: lentes oscuros para proteger la vista del polvo y la fatiga, sales, pañuelos y los inseparables cosméticos. Si su equipaje es muy limitado, el mismo sombrero y accesorios, abrigo y sweater pueden usarse con un traje de lana o tweed y con otro de tela de hilo del mismo color.

Consejos a la novia feliz en su viaje de bodas, la dulce luna de miel, que deja inolvidables recuerdos en el alma de toda mujer.

die puede, ni debo, culpar del inevitable resultado. Sería injusto pedir el reembolso de los dólares después de haber cobrado las "duquesas" a diestra y siniestra.

Si el marido alquiló el título la inquilina que él gozó ha de pagar el alquiler.

Aunque haya descubierto luego, demasiado tarde, que el apartamiento tenía chinches...

die puede, ni debo, culpar del inevitable resultado. Sería injusto pedir el reembolso de los dólares después de haber cobrado las "duquesas" a diestra y siniestra.

Si el marido alquiló el título la inquilina que él gozó ha de pagar el alquiler.

Aunque haya descubierto luego, demasiado tarde, que el apartamiento tenía chinches...

## La Actualidad en la Prensa Hondureña

HACIENDO PATRIA.—DIFUSION DE LA ENSEÑANZA.—ECONOMIZANDO PARA INSTRUIR.—CONTRA LOS PULPOS EXTRANJEROS.—LA JUSTICIA ENTRA POR CASA.

HONDURAS ES otro de los países iberoamericanos que tiene la fortuna de ser regido por un gobernante que se preocupa por la instrucción de las masas. "Así se forma patria" dice "El Atlántico" de la Ceiba al insertar el siguiente telegrama circular de la presidencia:

"Señor Gobernante Político.—Del 10. de mayo en adelante los gastos de la Administración Pública se aumentarán considerablemente con la apertura en toda la República de todos los colegios de primera y segunda enseñanza. En este sentido es de urgente necesidad dictar las medidas que tiendan a la mayor economía en los gastos de la Administración y nos permita ampliamente satisfacer el presupuesto de Instrucción Pública. Espero que las autoridades de ese Departamento se penetrarán de las razones anteriores y cooperen activamente en el propósito indicado haciendo que aumenten las rentas persiguiendo el contrabando sin contemplación de ninguna naturaleza. —Afectísimo.—Tiburcio Carias Andino."

COMENTA EL periódico citado que ese telegrama es prueba la más elocuente de las sanas intenciones del general Carias para fomentar hasta donde sea posible la instrucción pública de los hondureños, agregando:

"Quiere el general Carias, en un supremo esfuerzo, reconstruir la escuela hondureña tan mal parada en los últimos tiempos. Viene hoy el nuevo Gobernante animado de los mejores propósitos a levantar la escuela, haciendo efectivos los sueldos de los maestros tal y como está haciendo efectivos los sueldos del resto de los empleados de la nación a quienes el gobierno liberal dejara con varios meses de rezago."

"Esta marcada tendencia del nuevo gobernante probará a nacionales y extranjeros la medida de lo que es un gobierno de orden, de trabajo y de honradez en el manejo de los caudales públicos; hoy más que nunca la depresión económica está sembrando el pavor en todos y cada uno de los pueblos de la tierra y cuando en otras latitudes todo es confusión y ruina, el general Carias, previsora y honrada, conmina a sus subalternos a la mayor economía en los gastos de la Administración Pública a efecto de dejar al ramo de Educación amplio campo dentro del movimiento económico para mover sus resortes y promover así la cultura nacional. Así se hace Patria; el magisterio nacional está de plácemes."

OYENSE VOCES de protesta en Honduras, como en otras naciones de nuestra América contra las compañías extranjeras que, dice "El Atlántico", cuando se acercan al congreso nacional llegan humildes y como si de verdad tuvieran algún afecto para el país que van a explotar. Hay ahora pendiente de aprobación un contrato con una compañía bananera y comenta la publicación citada:

"La Trullux es enemiga y destructora de la agricultura nacional, por donde pasa aniquila caseríos y pueblos, a los pocos agricultores que hay los obliga a vender su fruta barata botándose la mayor parte. Si el Congreso aprueba esa contrata que haya votación nominal para que la historia conserve los nombres de los diputados que le ayuden."

SOBRE LA justicia y la conveniencia de que tales empresas extranjeras den empleo a los nacionales, hace los siguientes comentarios la misma publicación:

"Es mentira todo lo que prometen porque jamás cumplen estos desnaturalizados, aunque las autoridades competentes intervengan para buscar la manera de colocar el mayor número de trabajadores hondureños, como es lógico hacer lo que hacen las demás naciones que primero los de casa y si sobra para los de afuera."

"Este ejemplo de colocar sólo hondureños debían tomar los dueños de empresas, establecimientos, etc., etc., si son agradecidos de la tierra que les ha brindado hospitalidad para que amen sus enormes capitales."

## CUENTO DE HOY

## ¡ADIOS, "CORDERA"!

Por LEOPOLDO ALAS (Clarín)

(Continuación)

En Pinín y Rosa la novedad del ferrocarril produjo impresiones más agradables y persistentes. Si al principio era una alegría loca, algo mezclada de miedo supersticioso, una excitación nerviosa, que les hacía prorrumpir en gritos, gestos, pantomimas descabelladas, después fué un recreo pacífico, suave, renovado varias veces al día. Tardó mucho en gastarse aquella emoción de contemplar la marcha vertiginosa, acompañada del viento, de la gran culebra de hierro, que llevaba dentro de sí tanto ruido y tantas castas de gentes desconocidas, extrañas.

Pero telegramo, ferrocarril, todo eso era lo de menos: un accidente pasajero que se ahogaba en el mar de soledad que rodeaba el prao Somonte. Desde allí no se veía vivienda humana; allí no llegaban ruidos del mundo más que al pasar el tren. Mañanas sin fin, bajo los rayos del Sol a veces, entre el zumbido de los insectos, la vaca y los niños esperaban la proximidad del mediador para volver a casa. Y luego, tardes eternas, de dulce tristeza silenciosa, en el mismo prado, hasta venir la noche, cuando el lucero vespertino por testigo mudo en la altura. Rodaban las nubes allá arriba, caían las sombras de los árboles y de las penas en la loma y en la cañada, se acostaban los pájaros, empezaban a brillar algunas estrellas en lo más oscuro del cielo azul, y Pinín y Rosa, los niños gemelos, los hijos de Antón de Chintia, tenían el alma de la dulce serenidad soñadora de la solemne y seria Naturaleza, callaban horas y horas, después de sus juegos, nunca muy estrepitosos, sentados cerca de la Cordera, que acompañaba el augusto silencio de tarde en tarde con un blando son de perezosa esquila.

En este silencio, en esta calma inactiva, había amores. Se amaban los dos hermanos como dos mitades de un fruto verde, unidos por la misma vida, con escasa conciencia de lo que en ellos era distinto, de cuanto los separaba: amaban Pinín y Rosa a la Cordera, la vaca azul, grande, amarillenta, cuyo testuz parecía una cuna. La Cordera recordaría a un poeta la zavalada del Ramayana, la vaca santa; tenía en la amplitud de sus formas, en la solemne serenidad de sus auras y nobles movimientos aires y contornos de ídolo destronado, caído, contento con su suerte, más

satisfecha con ser vaca verdadera que Dios falso. La Cordera, hasta donde es posible adivinar estas cosas, puede decirse que también quería a los gemelos encargados de apacentarla.

Era poco expresiva; pero la paciencia con que los toleraba cuando en sus juegos ella les servía de almohada, de escondite, de montura, y para otras cosas que ideaba la fantasía de los pastores, demostraba tácitamente el afecto del animal pacífico y pensativo.

En tiempos difíciles Pinín y Rosa habían hecho por la Cordera los imposibles de solicitud y cuidado. No siempre Antón de Chintia había tenido el prado Somonte. Este regalo era cosa relativamente nueva. Años atrás la Cordera tenía que salir a la gramática, esto es, a apacentarse como podía, a la buena ventura de los caminos y callejas de las rapadas y escasas praderías del común, que tanto tenían de vía pública como de pastos. Pinín y Rosa, en tales días de penuria, la guiaban a los mejores altozanos a los parajes más tranquilos y mejores esquilados, y la libraban de las mil injurias a que están expuestas las pobres reses que tienen que buscar su alimento en los azares de un camino.

En los días de hambre, en el establo, cuando el heno escaseaba y el narvaso para estrar el lecho caliente de la vaca faltaba también, a Rosa y a Pinín debía la Cordera mil industrias que le hacían más suave la miseria. ¡Y qué decir de los tiempos heroicos del parto y la cría, cuando se entablaba la lucha necesaria entre el alimento y regalo de la nación y el interés de los Chintos, que consistía en robar a las ubres de la pobre madre toda la leche que no fuera absolutamente indispensable para que el ternero subsistiese! Rosa y Pinín, en tal conflicto, siempre estaban de parte de la Cordera, y en cuanto había ocasión, a escondidas, soltaban el recental, que, ciego y como loco, a testaradas contra todo, corría a buscar el amparo de la madre, volviendo la cabeza agradecida y solícita, diciendo, a su manera:

—Dejad a los niños y a los recales que vengan a mí.

Estos recuerdos, estos lazos son de los que no se olvidan.

Ansándose a todo que la Cordera tenía la mejor pasta de vaca sufrida del mundo. Cuando se veía emparejada bajo el yugo con cualquier compañera, fiel a la gamella,

## NOTAS ESCOLARES

VISITA A "LA PRENSA" DE LOS ALUMNOS DE NASSAU COLLEGIATE CENTER, DE GARDEN CITY, L. I.

En atenta visita de cortesía hemos recibido en nuestras oficinas, en la mañana de ayer, a un numeroso grupo de alumnos norteamericanos estudiantes de español, la cual formaba parte de la jira organizada a diversos centros de ambiente hispano en esta ciudad.

Había sido dispuesta por el Departamento de Español del Nassau Collegiate Center, Garden City, L. I. N. Y., y el Pan American Club. Al frente del grupo venían, el Decano del Colegio Dr. William B. Gibson y el profesor del Departamento de Español Eli Johns. También figuraba como invitada de honor Mrs. W. B. Gibson, dama que ha residido en Madrid, España, durante largo tiempo.

Los visitantes recorrieron los diversos departamentos de "LA PRENSA" cuyos jefes les fueron explicando el funcionamiento y sistemas respectivos, y contestando sus preguntas. Entre los lugares que recorrieron se hallaba el Museo Histórico de la calle 155 y Broadway, y el teatro "Varietades". Una comida en el restaurante "El Toreador", completaba el programa preparado.

La directiva del Pan American Club está integrada por: Vincent Cooke, presidente; Edward Fry, vicepresidente y señorita Felice Menz, secretaria. Entre los asistentes se hallaban:

Felice Menz, Jessie McKinney, Peggy Goldney, William Brown, Edward Fry, Anthony Marino, Elizabeth Michael, Vincent Cooke, Bill Duncan, Charles Garvey, Robert Sullivan, Russell Durfee, Virginia Fitzgerald, Harold Dulfman, Daniel Chetkauskas, Mary Brown, Consuelo de Llano, Glen Moran, Olive Werry, Grant Borwn, John Kostyniuk, Gesole Lassese, Robert Thomas, William McAvoy, Mrs. W. B. Gibson.

## Los chóferes del Canadá no podrán guiar en N. Y.

NIAGARA FALLS, N. Y., mayo 12 (AP).—Debido a la reciente legislación que prohíbe tener licencias de chófer a personas que no sean ciudadanos de Estados Unidos, o por lo menos se hayan procurado los "primeros papeles", muchos ciudadanos del Canadá, que guían ómnibus y camiones entre las poblaciones de dicho país y del estado de Nueva York, no podrán seguir manejando dichos vehículos legalmente en el territorio de este país, a partir del 31 de mayo actual. En esa fecha expiran las licencias de guiar en este estado.

## El Rey de Italia perdona una pena de muerte

ROMA, mayo 12 (AP).—El rey Víctor Manuel, de acuerdo con la petición de clemencia que se le interpuso, perdonó hoy la vida a la señorita Camilla Agliardi, que había sido condenada a cárcel perpetua. La joven en complicidad con un oficial de marina llamado Ugo Travaglia, había vendido secretos navales al parecer a Yugo Eslovania y a Francia. El referido oficial murió fusilado ayer aquí al amanecer.

## NOTAS DE SOCIEDAD

(Continuación de la tercera página)

El distinguido joven cubano fallecido recientemente en esta ciudad, hijo del Dr. Jorge Henríquez y doña Luz Castellanos de Henríquez, y esposo de doña Esther Espinosa, hija del Dr. Juan Espinosa.

Concurrieron numerosos amistades de la familia a la misa, dicha por el padre Galván.

De Washington

Saldrá la semana entrante para Méjico a donde va con el cargo de Ministro de Colombia, el prestigioso diplomático colombiano doctor Fabio Lozano y Lozano, hijo del Dr. Fabio Lozano y Torrijos, Ministro de Colombia en esta ciudad. El doctor Lozano y Lozano hace tres semanas llegó de Bogotá y fué Ministro en Lima por varios años. Lo acompañarán a Méjico su señora, la distinguida dama Beatriz Simonelli de Lozano y su pequeña hija.

El Ministro del Paraguay y la señora de Bordenave darán esta noche una comida en honor del Ministro de los Estados Unidos en el Paraguay y la señora de Wheeler, quienes están recientemente llegados de Asunción.

De Ponce, Puerto Rico

Se informa que ha sido nombrado Cónsul de la República de Panamá en Ponce, el Ldo. E. Huertas Zayas, abogado que hace tiempo ejerce su profesión en esta ciudad.

Si duda alguna que por sus conocimientos y trato afable y culto, el Ldo. Huertas Zayas sabrá cumplir complaciendo a todos, sus funciones de representante de Panamá en Ponce.

sabía someter su voluntad a la ajena, y horas y horas se la veía con la cerviz inclinada, la cabeza torcida, en incómoda postura, velando en pie mientras la pareja dormía en tierra.

(Continuará)

## Estampas carmelitas

## "TERESA DE JESUS"

Por ADRIAN GUAL

Veinte años hará que Eduardo Marquina estrenó en el teatro de la Princesa de Madrid su "Alcáides de Pastrana", con los auspicios artísticos de María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza.

Aquella producción, en un acto, contenía todos los fervores que nuestro amigo poeta sentía hacia la santa de Ávila, culminando en una de sus realizaciones teatrales, a nuestro entender más completas.

En el trascurso de este tiempo se operó en el espíritu de Marquina el fenómeno familiar a los verdaderos poetas, el retorno a la acción sentimental, cuyos gérmenes no le abandonaron, porque dejaron heridas de iniciación y de profunda sinceridad emotiva en el fondo de su alma, y la santa de Ávila surgió de nuevo, viva, fuerte, fortísima y mágicamente reintegrada a la acción ante los hombres actuales, por la sola evocación devota del artista.

No nos mueve el propósito de realizar labor crítica alrededor de esta obra de Marquina. Nos faltan aptitudes para ello, y aun en el caso de poseerlas, sabe Dios por dónde las conduciríamos, a fin de dejar bien sentado nuestro desacuerdo en relación con muchas de las fórmulas aceptadas como normales en la crítica vigente.

Pretendemos únicamente comunicar a nuestros lectores una impresión llana y sincera de simple espectador, que otra cosa, de ser bien ejercida, no debiera aspirar el hombre consciente ante la vida, seguro por otra parte de que mucho ganaría en conseguirlo.

Por contraste de lo visto y escuchado insistentemente en los entornos teatrales, hallarse frente a frente al acto teatral que discrepa del crimen de todos los días, significa una fiesta del espíritu.

¿Por qué perder ahora el tiempo hablando de técnica y de procedimientos?

Cuando tanto hemos hablado de ello tras el fantasma de las innovaciones, que no siendo más que esto no pasan de juego y presunción de ineptos, nos consuela hallarnos ante el acto devoto, para con la devoción artística renovar nuestros sentidos, alejados de tanta intinerancia pculante.

La obra de Marquina es lo que él quiso que fuese, y como sabe muy bien lo que quiso y lo realizó devotamente, por ahí se libra de los análisis de posibilidad o no posibilidad de los hechos, que únicamente cuadran al "teatro Kodak".

Cuando nos hablan del sentido de observación como principal e indispensable elemento del autor dramático, apenas si nos dicen algo: me atrevo y todo a creer que no nos dicen nada. Por estos caminos, los grandes "detectives" superan a Shakespeare, y es que en el fondo, donde no existe el poeta no existe concepción dramática, legítimamente dramática, aun cuando se presente con todas las apariencias de la más escueta realidad.

Hemos dicho el poeta: interesa que nos pongamos de acuerdo sobre este extremo. No se trata del confeccionador de versos teatrales fascinados con toda la visión de lo que siente, y la traduce a merced de una realización de lo palpable y de lo oculto.

Y así llevó a términos Eduardo Marquina sus "estampas carmelitas", y que salió triunfante en su propósito lo demuestra la aceptación que los auditores le concedieron.

No debe pasarnos por alto que en esta producción domina un elemento, no siempre ni en todo momento acatado por las multitudes; que el tono dominante en ella es lealmente religioso sin concesiones para los fanáticos creyentes, ni tampoco para los fanáticos descreídos; que, en una palabra, apoyada sobre el dogma profundamente cristiano, habla por boca de una doctrina que jamás se torció ante las eventualidades del momento, y que hoy, precisamente hoy, cuando impera a su alrededor una tendencia de combate, pretextando trabajar en pro de una moral nueva, la obra de Marquina es escuchada por unos y otros, sin distinción de matices, y por todos ellos aplaudida como res- pendiendo a un perfecto acuerdo sentimental.

Si no podemos creer en la existencia de este acuerdo, por lo menos perceptible para los hombres corrientes, podemos y debemos creer en la fuerza del poeta, que puede llegar a ponerse en contacto armónicamente con los hombres de diversas y opuestas tendencias, ante la clarividencia soñadora de su obra.

¡Llevamos tanta cosa arraigada en el fondo de nuestras conciencias! tan cosa que aun en la apariencia contradictoria de lo impuesto en el trascurso de la vida puede por la fuerza del poeta re-florear sobre el camino y abitarlos embelesados ante la esencia del vivir, que es cordial, ad, que es edificación, que es poesía!

¿Teatro? ¿Poesía? ¿Música? ¿Por qué la rotulación impertinente? La obra de Marquina es, como dejamos dicho, lo que él quiso que fuese, un alarde de sabias humildades estéticas, en contraste de las petulancias contrahechas, huérfanas del sentido de simplicidad, sin el cual la ascendencia de la moral humana se hace por completo imposible.















# 'Méjico tuvo en la gran guerra e petróleo: ahora la plata'

## Ladrón muerto de 5 tiros por un policía que lo sorprende robando en la 3a. Ave.

Recibe todos los disparos cerca del corazón.—El malhechor iba a ingresar en una Universidad.—Su cómplice logra huir.

En las primeras horas de la mañana de ayer un bandido que pretendía robar al gerente del White House Coffee Pot, situado en la Tercera Avenida número 1,205, fué muerto a tiros por el policía Cecil Southern que casualmente se hallaba en el cuarto de aseo del establecimiento y al salir de allí se halló con el atracado en pleno proceso. En el medio del local había un individuo con la mano en el bolsillo de la chaqueta como si en el interior tuviera un revólver y un compinche cerca de la puerta montaba guardia. El policía, en una fracción de segundo se percató de todo, sacó su revólver de reglamento y sin perder tiempo abrió fuego.

El muerto resultó ser un tal Jerome Furnari, de 24 años de edad, domiciliado en el 507 Este de la calle 82 y en su poder se le halló un permiso para ingresar en la New York University. Según datos que tiene la policía, el extinto había sido arrestado unas siete veces por diversos delitos y estuvo una temporada en un reformatorio, y también en la penitenciaría.

No habían clientes

El encargado del establecimiento Joseph Rawson, estaba solo en la casa cuando Furnari y su cómplice entraron y aquí con la mano en el bolsillo y en actitud y como amenazantes le dijo que levantara las manos.

"¿A mí no me asustas tú?" dijo el comerciante.

"Ah sí, no me tienes miedo" replicó el saltador medio aturdido y como no sabiendo lo que hacer en vista de la tranquilidad de Rawson, que le resultaba inesperada.

El candidato a ladrón que se había quedado en la puerta, para precipitar los acontecimientos e intimidar a prisa al corajudo comerciante, cogió un salero y se lo arrojó, pero Rawson, que además de sereno se ve que tiene buena vista, vio venir el proyectil y se agachó a tiempo para que pasara de largo, incorporándose de nuevo. Seguramente el malhechor ignoraba que derramar sal trae desgracia.

Suenan los tiros

En este mismo momento el policía Southern salió del inodoro y

## El certamen de popularidad empieza hoy

(Continuación de la primera página)

PRENSA" el último cupón del concurso.

Para tomar parte en éste, según informes recogidos en los más diversos círculos y distritos de la población hispana de aquí, reina considerable entusiasmo. Muchas personas se muestran decididas a votar por sus artistas favoritos y, además, a hacer "propaganda" por ellos en forma activísima. Es seguro que los artistas más conocidos de nuestras colonias recibirán ahora prueba, por así decirlo, numérica y oficial de las simpatías que tienen entre el público y del calor con el que sus admiradores sostienen su prestigio.

"LA PRENSA" ha recibido ya innumerables consultas de partidarios de algunas de las más aplaudidas artistas, sobre la manera más eficaz de hacer sentir su entusiasmo en la votación, con el fin de ganar el triunfo para la artista de su admiración. Y nuestra respuesta es siempre la misma. No hay más que votar y votar dentro de las reglas del concurso. Lo que se desea es una sincera, seria y comprobable expresión de la opinión del público; no una elección artificial y manipulada interesadamente en favor de un determinado candidato al triunfo. Eso será el principal mérito del Certamen de Popularidad que hoy comienza.

El presidente mejicano asegura un período de enorme prosperidad para su país.—La misión del Ingeniero Pani.—Actitud firme en las conversaciones con Roosevelt.

(Especial para LA PRENSA)

WASHINGTON, mayo 12.

Con la llegada de la misión económica mejicana, presidida por el Secretario de Hacienda del gobierno del presidente Rodríguez, la atención de los economistas está concentrada en el curso que tengan las conversaciones del presidente Roosevelt y la delegación azteca, que deben comenzar la semana entrante a fondo.

Está descontento que los mejicanos harán un esfuerzo supremo por resolver el problema de la plata en forma que ponga a la vecina república en situación ventajosa para negociar con los demás países tratados comerciales al amparo de la importancia que adquirirá como uno de los primeros productores de plata del mundo. En la mente de la misión mejicana, como en la opinión pública de su país, está ahora impresa la noción de que la situación mundial hace de la presente "la hora de Méjico". Nada más típico de esa actitud, que la expresión que le diera, pocos días antes de salir de Méjico el secretario de Hacienda, señor Pani, para las conferencias de Washington, el mismo presidente de la República, general Abelardo L. Rodríguez.

En unas declaraciones para la prensa, el presidente manifestó: "... así como en la crisis de la Guerra Mundial nos hallamos dueños del producto más preciado, que era el petróleo, en este instante en que el aspecto monetario es el fundamental, Méjico posee un tanto por ciento muy elevado del metal indispensable para ensanchar la base de garantía de los valores: LA PLATA". Y como el presidente opinan todos los mejicanos ya. Eso indica cuál será la actitud de sus representantes en las conferencias económicas de aquí y de Londres.

En los centros económicos del Capitolio, que siguen el curso de las conversaciones del presidente Roosevelt con los representantes extranjeros, se ha comentado mucho la posibilidad de hallar a Méjico en actitud extraordinariamente firme, en la demanda de ventajas efectivas a cambio de su cooperación en el plan de reajuste financiero y comercial mundial. Indicio de ella es aquí, en las declaraciones del general Rodríguez, quien tratando de las conferencias de Washington, declaró:

"Los problemas de las tarifas y de las deudas, afectan fundamentalmente a los Estados Unidos en relación con los países de Europa y Asia, y por lo que toca a nuestro continente, quizás sólo el Canadá y la Argentina, que tienen productos naturales semejantes a los de Estados Unidos, estén en la necesidad de intervenir en arreglos sobre estas materias, sin embargo, estimo que la tarifa americana y las restricciones al comercio internacional, nos perjudican, pero no obstante, podemos vivir mediante un arreglo comercial especial con los Estados Unidos, sin perjuicio de las repercusiones que sobre la vida de relación comercial tengan aquellos convenios."

La revalorización de la plata

El presidente mejicano señaló la cuestión de la plata como la más importante para su país en las conferencias. Y afirmó: "creo que la solución del problema tendrá que comprender la cuestión de la utilización de la plata". Méjico cuenta con esta solución como base no ya del reajustamiento general sino como clave de una era de excepcional prosperidad para él. He aquí el punto de vista del ejecutivo mejicano en este asunto:

"En cuanto a la importación de la revalorización de la plata, problema concreto para Méjico, creo que los Estados Unidos podrán ir adelante en cualquier plan para revalorizarla sin arreglo previo con la Gran Bretaña y Francia; pero opino, al par que el presidente del Congreso Americano, señor Henry T. Rainey, que el plan tendrá mayor éxito si se contrata con el concurso de aquellos países. En el transcurso de dos semanas, podrá expresarse una opinión segura al respecto, pero desde luego cabe decir que cualquier plan bien madurado de revalorización de la plata, sin la necesidad de llegar al bimetallismo, o aun cuando algunos países adopten el talón oro con sólo que se estableciera un "base metálica de plata mayor, de conformidad con la tesis del señor general Calles, se abrirían horizontes de prosperidad nunca igualada en Méjico, con la ventaja de que el auge de la industria minera en nuestro país, no será un fenómeno transitorio, dada la posible reducción mundial y la alta demanda de la plata de las necesidades de metal blanco, una vez que se llegara a acuerdos internacional sobre la materia."

Otro aspecto de las conversaciones con el presidente Roosevelt es el presidente de Méjico comentó significativamente, es de las

## EN VIAJE PARA ESPAÑA



Mr. Claude Bowers, nuevo embajador de EE. UU. en España y su esposa, fotografiados recientemente a bordo del vapor "Washington" al partir de Nueva York para Europa para hacerse cargo de la embajada en Madrid.

tarifas. En opinión del general Rodríguez "presenta extremas dificultades" pero Méjico se muestra dispuesto a cooperar, en el sentido que claramente sugiera el ejecutivo mejicano, al decir:

"Todos los economistas están de acuerdo en la necesidad de una reducción, no obstante que los intereses creados pugnan por la conservación y el aumento de los derechos sobre determinados artículos, y creo que dentro de la crisis actual, la fijación de cuotas, aranceles, debe, debe ser una función administrativa antes que la legislativa."

"Creo que el arreglo de las tarifas no se limita a una reducción unilateral de las cuotas en la proporción que determine el Congreso Americano, sino que más bien es materia de convenios recíprocos y tal vez de un convenio internacional para suprimir el aumento de las tarifas existentes y asegurar una reducción uniforme de los derechos."

## Los empréstitos

Con cautela señalada mencionó también el general Rodríguez en sus declaraciones un problema que, para su país, tiene excepcional importancia en cualquier negociación con Washington. Se trata de los empréstitos. La imposibilidad de un "arreglo global" fue sugerida por el ejecutivo mejicano.

"Aun cuando no es el objeto primordial de las pláticas de Washington—dijo el presidente el arreglo de los empréstitos privados, podría ocurrir que surgiera algún incidente referente a las reclamaciones internacionales de los Estados Unidos contra Méjico, sujetas a juicio de las Comisiones mixtas, y en este caso, la Cancillería Mexicana preparó el ambiente y aportará los datos necesarios, aun cuando no sea sino para iniciar o abordar el problema, sugiriéndose tal vez la conveniencia de un inmediato arreglo global."

Constituyen, en general, ya uno de los más interesantes temas de actualidad política y financiera, internacionalmente y desde el punto de vista netamente americano, las conversaciones mejicanas. Se espera con extraordinario interés conocer plenamente la actitud de la misión dirigida por el señor Pani. La opinión pública de su país parece apercibida de la ventajosa posición en que se halla Méjico en este movimiento mundial, como lo expresara, sin duda deliberadamente, el presidente al declarar:

"Méjico se aproxima a un período de desarrollo económico y de prosperidad de todas sus industrias, y así como en la crisis de la Guerra Mundial nos hallamos dueños del producto más preciado, que era el petróleo, en este instante en que el aspecto monetario es el fundamental, Méjico posee un tanto por ciento muy elevado del metal indispensable para ensanchar la base de garantía de los valores: LA PLATA. Por fortuna, de esta situación podrá aprovecharse el país y si sabemos prepararnos con espíritu de trabajo, con tranquilidad y disciplina material y "espiritual, estoy cierto de que entraremos en una etapa cuyas posibilidades de progreso para Méjico, son ilimitadas."

## Lider comunista es asesinado en Bulgaria

SOFIA, Bulgaria, mayo 12 (A).—La campaña anti-comunista en el país llegó a un punto trágico hoy al ser asesinado en las calles de esta ciudad Petko Napetoff, líder de los comunistas del país. Tres desconocidos lo acuchillaron a la altura de la cintura. Un comunicado oficial expresa la esperanza de que la "víctima" probablemente debió haber sido asesinada por los partidarios de Ivan Mihailoff, líder del movimiento en fa-

## Mahatma Gandhi se halla en debilidad extrema

POONA, India, mayo 12 (A).—Mahatma Gandhi entró hoy en su sexto día de ayuno y está ya tan débil, que no se puede mover sin ayuda y los médicos están muy alarmados, considerando que no tiene probabilidad ninguna de resistir los 21 días en que se propone no probar alimentos.

El líder ha emprendido su voluntario martirio en favor de la causa denominada de los "intocables", que son más de sesenta millones y viven despreciados del resto de los habitantes de la India.

## NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN

Sábado 13 de mayo

ORIENTE, de La Habana, mayo 10, al mediodía 12, Rio Este, a las 8:30 a.m.

QUEEN OF BERMUDA, de Bermuda, mayo 11, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

DOMINGO 14 de mayo

QUIRIGIA, Pto. Limón, mayo 12, al mediodía 12, Rio Este, a las 8:30 a.m.

STATENDAM, Rotterdam, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

AMERICAN MERCHANT, Londres, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

BORINQUEN, San Juan, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

CRISTOBAL, Cristóbal, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

PROTINORHOLM, Gotemburgo, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

FLORA, Maracaibo, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

GATIN, La Ceiba, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

GEORGIC, Liverpool, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

PENLAND, Amherst, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

ALONIA, Gdynia, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

PONCE, San Juan, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

STUTTGART, Bremen, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

TRANSYLVANIA, Glasgow, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

UNITED STATES, Oslo, mayo 12, al mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

VAPORES QUE SALEN

Sábado 13 de mayo

ALASKAN, para Cristóbal y escalas, del mediodía 12, Bush, Doctos, Brooklyn, a las 4 p.m.

ATLANTIDA, para La Ceiba, al mediodía 12, Rio Este, a las 8:30 a.m.

CALIFORNIA, para Glasgow y escalas, del mediodía 12, Rio Este, a las 8:30 a.m.

CHAMPLAIN, para Plymouth y Havre, del mediodía 12, Rio Norte, al mediodía 12.

EUROPA, para Cherburgo y Bremen, del mediodía 12, Rio Norte, al mediodía 12.

SOUTHERN CROSS, para Montevideo y Buenos Aires, del mediodía 12, Rio Norte, a las 2 p.m.

ISORBE, para Santo Domingo y escalas, del mediodía 12, N. Y. Dock, Brooklyn, al mediodía 12.

ORIENTE, para La Habana, del mediodía 12, Rio Este, a las 8:30 a.m.

PIATANO, para Puerto Cortez y Puerto Castilla, del mediodía 12, Rio Norte, al mediodía 12.

QUEEN OF BERMUDA, para Bermuda, del mediodía 12, Rio Norte, a las 8:30 a.m.

STATENDAM, para Rotterdam, del mediodía 12, Rio Norte, a las 9 a.m.

SAN JUAN, para San Juan y escalas, del mediodía 12, Rio Norte, al mediodía 12.

SANTA MARTA, para Cristóbal y Cartagena, del mediodía 12, Rio Norte, al mediodía 12.

SOUTHERN CROSS, para Montevideo y Buenos Aires, del mediodía 12, Rio Norte, a las 2 p.m.

VIRGINIA, para Cristóbal y escalas, del mediodía 12, Rio Norte, a las 11 a.m.

DOMINGO 14 de mayo

CITY OF ROUBAIX, Manila, 10 a.m.

FAIRFIELD CITY, Baltimore, 10 a.m.

ISARCO, Genova, 10 a.m.

PALEMBANG, Batavia, 10 a.m.

MARTES 16 de mayo

CARLSHOLM, Batocano, 4 p.m.

EXCALIBUR, Marsella, 4 p.m.

GATIN, La Ceiba, 8 p.m.

GUAYACIL, Cristóbal, 6 p.m.

MEXICAN, Cristóbal, 6 p.m.

ROCHAMBEAU, Havre, 12 m.

SALIDA DE PASAJEROS

VAPOR "SAN JUAN"

(N. Y. y Puerto Rico Line)

Pasajeros que embarcarán hoy en el vapor "San Juan" para Puerto Rico: Rafaela Costello, Resurrección Rodríguez, Marcela Rivera, Judith Jiménez, Rosa Santos, María Dávila, Rosa Lacroix, Carmen Pérez, Estrella Salguero, María Fuentes, Saturna Rosa, Rosa de Bano, Providencia C. García, Gaciel García y señora, R. Gutiérrez, R. Dávila, Agustina Lisardy, Ramón Velazco, Lydia Meléndez, Santiago de Mayo, Juan Rodríguez, Ángel Saavedra, Juan López, J. B. Arcoche H., Ángel Castro, Vicente González, Jorge D. O'Neill, F. Pérez M.

PUERTO DE NEWARK

LLEGADOS:

CHARLES NELSON, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

PROXIMOS A LLEGAR:

MISSOURIAN, esperado el 14 de mayo en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

BEATRICE, esperado el 15 de mayo en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

MEXICAN, esperado el 16 de mayo en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

WARDEN, esperado el 19 de mayo en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

CAMBIOS

EUROPA:

Libras: Vier. Juev. Semana

Por cable: 1.95% 2.95% 3.95%

A 60 días: 2.95% 3.95% 4.95%

Francia, centavos por franco: Por cable: 4.1% 4.2% 4.3%

Belgica, centavos por franco: Por cable: 16.40 16.40 16.40

Italia, centavos por franco: Por cable: 22.75 22.75 22.75

Demanda: 10.00 10.00 10.00

Portugal, centavos por escudo: Por cable: 10.00 10.00 10.00

Demanda: 2.45 2.45 2.45

Holanda, centavos por florin: Por cable: 2.47 2.47 2.47

Demanda: 47.25 47.25 47.25

Alemania, centavos por marco: Por cable: 27.50 27.50 27.50

Demanda: 27.50 27.50 27.50

AMERICA:

As. Aires, centavos por peso: Por cable: 15.87 15.87 15.87

Rio Janeiro, cts. por mil reis: Por cable: 7.65 7.65 7.65

Crugay, centavos por peso: Por cable: 46.65 46.65 46.65

Demanda: 46.65 46.65 46.65

Méjico, centavos por peso: Por cable: 16.13 16.13 16.13

Peso plata 30.00 30.00 30.00

Perú, centavos por sol: Por cable: 15.87 15.87 15.87

Quito, centavos por sucre: Cheques: 26.00 26.00 26.00

Colombia, centavos por peso: Cheques: 36.40 36.40 36.40

Venezuela, cts. por bolívar: Por cable: 15.00 15.00 15.00

Demanda: 15.00 15.00 15.00

TESORO DE LOS EE. UU.

Mayo 10, 1933

Ing. Aduanas, \$ 79,918,879.89

Balance, \$ 474,568,283.01

Gastos, \$ 88,015,003.84

CHURCHILL DOWN'S

Total de 3 carreras, \$ 213.26

Total de 5 carreras, \$ 269.56

Total de 7 carreras, \$ 314.16

## Argentina, como Chile, se mentendría neutral entre el Paraguay y Bolivia

Paraguay notifica a la cancillería argentina la declaración de guerra.—La liga condena la actitud de los paraguayos en su nota a los neutrales.

BUENOS AIRES, Argentina, mayo 12 (A).—El ministro del Paraguay, señor Vicente Rivarola, informó oficialmente a la Argentina de la declaración de guerra del Paraguay a Bolivia. Entre el señor Saavedra Lamas expresó que oportunamente el gobierno dictará un decreto estableciendo la neutralidad, la cual se mantendrá dentro de las reglas del derecho internacional y de la imparcialidad respecto a Bolivia y Paraguay.

Comunicada la declaratoria de guerra

ASUNCION, Paraguay, mayo 12 (A).—La declaratoria de guerra fué comunicada a la Liga de las Naciones y además a todas las representaciones en el exterior.

No habrá congreso extraordinario

LA PAZ, Bolivia, mayo 12 (A).—El ministro de Gobierno declaró que no se llamará a un congreso extraordinario y que la nación se desenvuelve normalmente.

La comisión de neutrales

WASHINGTON, mayo 12 (A).—En una nota a la Comisión de Neutrales que informándola sobre el despacho de Bolivia al Consejo de la Liga respecto a la declaración de guerra por parte del Paraguay, la Liga de Naciones participa que ésta se halla dispuesta a prestarle su apoyo en cualquier nuevo esfuerzo para hacer posible una pacífica solución del conflicto.

Desfilará la Legión Cívica

BUENOS AIRES, mayo 12 (A).—El juriscónsulto José María Egas sustentó una conferencia en la Universidad acerca del caso de la Amazonia. Clausuró sus labores el congreso socialista que había venido funcionando en Quito.

Nombramientos diplomáticos

GUAYAQUIL, Ecuador, mayo 12 (A).—El juriscónsulto José María Egas sustentó una conferencia en la Universidad acerca del caso de la Amazonia. Clausuró sus labores el congreso socialista que había venido funcionando en Quito.

El caso de Copacabana

RIO DE JANEIRO, Brasil, mayo 12 (A).—Río de Janeiro bienvenido al retorno del general en forma legal, después de los años de estar cerrado el Club de Copacabana, uno de los más lujosos del mundo. La apertura estuvo muy concurrida. Se apresuró esta debido a la ausencia de 250 turistas americanos que vienen en un viaje mas a bordo del "Carinthia".

El ministro italiano se va

BUENOS AIRES, Argentina, mayo 12 (A).—El embajador italiano, señor Mario Arlotto, envió una nota al ministro de Relaciones Exteriores quejándose de la actitud de un diario local que dificultó el saludo fascista que se dio al ministro al entrar al país y a asistir a la inauguración del período de las sesiones. Se apresuró esta debido a la ausencia de 250 turistas americanos que vienen en un viaje mas a bordo del "Carinthia".

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

El copian club da hoy un "SPORT DANCE"

Un "Sport Dance" ha organizado para esta noche esta sociedad integrada por jóvenes de ascendencia hispana y tendrá lugar en el salón de la Tabacco Workers. En la reunión se nombrará la directiva oficial que sustituya al presente actua interinamente.

## UN DEPARTAMENTO BANCARIO ESPAÑOL

Y UN SERVICIO admirable en España por intermedio de sus propias Afiliadas. The Anglo-South American Bank, Ltd., en Madrid, Barcelona, Bilbao, Sevilla, Valencia, Vigo y La Coruña y sus corresponsales en las demás ciudades y pueblos de la península.

Un giro sobre cualquiera de nuestras Afiliadas es pagadero en el acto, por eso al embarcar para España es de absoluta conveniencia el llevar sus giros a cargo del Banco Anglo-Sud Americano, Ltd.

Nuestro Departamento de Interés Especial en Dólares se encarga de la apertura de cuentas de depósito abonando intereses desde el mismo día de la imposición hasta el día de retiro.

CUSTODIA DE SEGURIDADES

CARTAS DE CREDITO

CHEQUES DE VIAJERO

COBRANZAS Y DEMAS

SERVICIOS BANCARIOS

THE ANGLO-SOUTH AMERICAN TRUST COMPANY

55 Cedar Street, New York

(Dos cuadras norte de Wall Street)

## BANCO PASTOR

(Casa fundada en 1726)

Capital suscrito, \$ 17,000,000—

Capital desembolsado, \$ 11,000,000—

Fondo de reserva, \$ 6,000,000—

Fondos de reserva y distribución de valores, \$ 14,072,339.47

Casa Central: LA CORUÑA

OFICINAS: Barro, Valdeorras, Caldas de Reyes, Carballino, Carballo, Cedeira, Chantada, El Ferrol, Fonsagrada, La Estrada, Lugo, Marín, Meliá, Mondoñedo, Muxia, Noya, Orense, Ourense, Padón, Pontevedra, Puella del Carmen, Puenteareas, Sarria, Tuy, Verín, Vigo, Vilalba, Vilanova y Viqueiro.

CENTAS CORRIENTES A LA VISTA Y A PLAZO, CON O SIN LIBRETA

Intereses, a la vista, 3 1/2% anual

Con 8 días de preaviso, 3 1/2% anual

A mayores plazos, a convenir.

CAJA DE AHORROS

Intereses, 3 1/2% y 4% anual.

CAJAS FUERTES DE ALQUILER

Doble puerta 30 al año

COMPR-VENTA DE MONEDA EXTRANJERA

DEPOSITO DE VALORES

CORRO DE COUPONES

Y DEMAS OPERACIONES DE BANCO Y BOLSA EN ESPAÑA Y EXTRANJERO.